

# taurus

## VAC 3000

Envasadora al vacío

Vacuum sealer

Machine sous-vide

Vakuümiergerät

Confezionatrice sottovuoto

Máquina de embalar a vácuo

Envasadora al buit

Vacuümverpakkingsmachine

Pakowarka próżniowa

Συσκευή συσκευασίας σε κενό  
αέρος

Вакуумный упаковщик

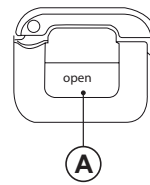
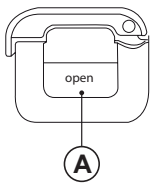
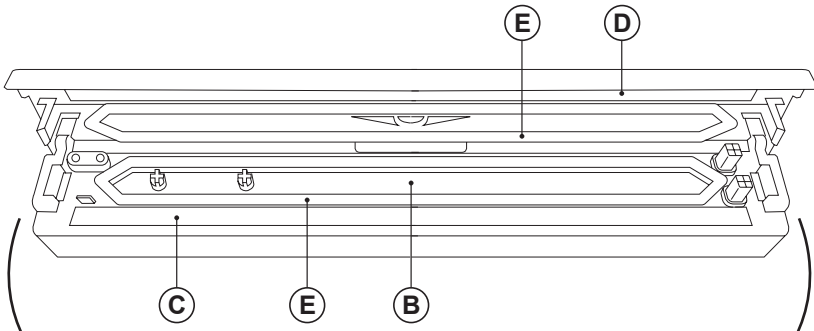
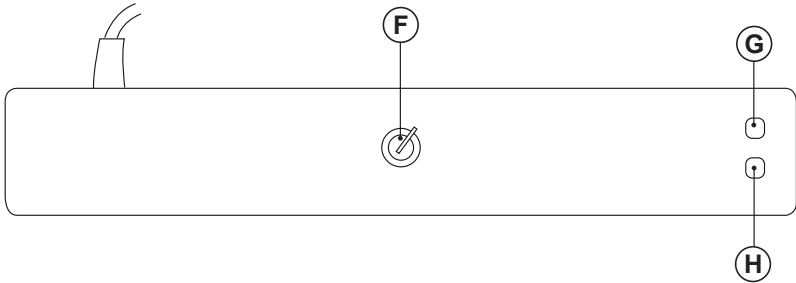
Etanşor de vidare

Уред за вакуумиране

جهاز التغليف بتفريغ الهواء









## Español

### Envasadora al vacío

VAC3000

#### **Distinguido cliente:**

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca Taurus.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

### **CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Si la conexión red está dañada,

debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.

- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
  - Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
  - Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
  - La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
  - No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
  - No dejar que el cable eléctrico de conexión quede en contacto con las superficies calientes del aparato.
  - Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
  - No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
  - No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
  - Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
  - No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
  - No colocar el aparato sobre superficies calientes tales como placas de cocción, quemadores de gas, hornos o similares.
  - El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
  - No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- #### **UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:**
- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
  - No utilizar el aparato sin consumibles.

- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No mover el aparato mientras está en uso.
- No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- Usar este aparato, sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. Usar el aparato para operaciones diferentes a las previstas podría causar una situación de peligro.

#### **SERVICIO:**

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

## **DESCRIPCIÓN**

- A Botones laterales de apertura de la tapa
- B Cámara de vacío
- C Banda de sellado
- D Junta de sellado
- E Juntas de espuma
- F Válvula de vacío / Vacuum valve
- G Botón LED de función de sellado
- H Botón LED de función de envasado al vacío + sellado

Caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

## **MODO DE EMPLEO**

### **NOTAS PREVIAS AL USO:**

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

### **USO:**

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Los botones se iluminarán.

### **COMO HACER EL VACÍO UTILIZANDO UNA BOLSA DE ENVASADO:**

- Colocar los alimentos para envasar dentro de la bolsa. No llene la bolsa hasta el límite, deje siempre un espacio de al menos 5 cm.
- Abrir la tapa de la envasadora al vacío presionando los dos botones laterales.
- Introducir la parte superior abierta de la bolsa con los alimentos en la cámara de vacío.
- Asegúrese que las tomas de aire de la cámara de vacío no queden cubiertas por la bolsa.
- Para conseguir un buen sellado la bolsa no debe presentar arrugas, polvo o ondas. Asegúrese que la zona donde se va a efectuar el sellado en la bolsa está completamente seca.
- Cerrar la tapa presionando los dos extremos del aparato hacia abajo hasta que la envasadora quede bien cerrada.
- Presione el botón LED de función de envasado y sellado. La envasadora comenzará la función de vacío y se encenderá el LED verde.
- Seguidamente comenzará la función de sellado, se encenderá el LED rojo.
- Puede mantener las manos presionando la tapa para un mejor sellado.
- Al finalizar el proceso el LED se apagará.
- Para abrir la tapa sin ninguna dificultad, estire levemente la válvula y presione los botones laterales para sacar la bolsa.
- Nota 1: Puede cancelar el proceso volviendo a presionar el botón.

### **COMO HACER EL VACÍO UTILIZANDO LOS ROLLOS DE ENVASADO:**

- Corte la medida que desee.
- Efectúe el sellado en uno de los extremos para conseguir una bolsa de envasado.
- Abrir la tapa de la envasadora al vacío presionando los dos botones laterales.
- Introducir la parte superior abierta de la bolsa en la junta de sellado.
- Para conseguir un buen sellado la bolsa no debe presentar arrugas, polvo o ondas. Asegúrese que la zona donde se va a efectuar el sellado en la bolsa está completamente seca.
- Cerrar la tapa presionando los dos extremos del aparato hacia abajo hasta que la envasadora quede bien cerrada.
- Presione el botón LED de función de sellado. La envasadora comenzará la función de sellado y se encenderá el LED rojo.
- Al finalizar el proceso el LED se apagará.
- Puede mantener las manos presionando la tapa

para un mejor sellado.

- Para envasar al vacío siga las instrucciones anteriores.

### **CONSEJOS PARA UNA MEJOR REALIZACIÓN DEL VACÍO:**

- No llene la bolsa hasta el límite, deje siempre un espacio de al menos 5 cm.
- Para conseguir un buen sellado la parte superior de la bolsa debe estar limpia.
- Para conseguir un buen sellado la bolsa no debe presentar arrugas, polvo o ondas. Asegúrese que la zona donde se va a efectuar el sellado en la bolsa está completamente seca.
- No deje demasiado aire en la bolsa. Presione la bolsa para que el aire sobrante se escape antes de envasar al vacío.
- Se recomienda envasar y sellar al vacío únicamente una bolsa por minuto para dejar que el aparato se recupere lo suficiente.

### **UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:**

- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato.

## **LIMPIEZA**

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

### **LIMPIAR LA CÁMARA DE VACÍO:**

- Abrir la tapa de la envasadora al vacío presionando los dos botones laterales.
- Con un paño o una esponja humedecida y jabón.

## **SOLUCIÓN A PROBLEMAS SI AL PRESIONAR LOS BOTONES NO OCURRE NADA:**

- Asegúrese de que el cable de la corriente está correctamente enchufado en la toma de corriente eléctrica.
- Compruebe el cable y la toma de corriente, y asegúrese de que no están dañados de ningun-

na manera.

- Si se encuentra dañado no utilice la envasadora.

### **EL AIRE NO SE HA RETIRADO COMPLETAMENTE DE LA BOLSA:**

- Para envasar adecuadamente, el extremo de la bolsa debe quedar dentro de la cámara al vacío, sin cubrir las tomas de aire.
- Compruebe la posible suciedad en la banda de sellado o en la cámara de vacío, en caso de suciedad límpielas y vuelva a colocarlos en su sitio.
- La bolsa puede estar agujereada. Para comprobarlo, selle la bolsa con un poco de aire dentro, sumérgela en el agua y aplique presión. Si se forman burbujas, ello indica que hay una fuga; deberá utilizar una nueva bolsa.
- Compruebe que la tapa esté completamente cerrada.

### **LAS BOLSAS DE LA ENVASADORA PIERDEN VACÍO DESPUÉS DE SER SELLADAS:**

- Las arrugas, las migas, la grasa o los líquidos pueden salirse por la zona del sello. Antes de volver a sellar, vuelva a abrir la bolsa, limpie la parte superior y alise la zona de la banda selladora.
- Los alimentos con exceso de líquido se deben congelar antes de envasar al vacío.
- Compruebe si algún artículo con esquinas puntiagudas ha podido perforar la bolsa.

### **LA BANDA DE SELLADO NO SELLA LA BOLSA:**

- Si la banda selladora se recalienta y funde la bolsa, levante la tapa y deje que la envasadora se enfríe durante algunos minutos.
- Una vez transcurridos unos 20 segundos intentarlo de nuevo.

## **ANOMALÍAS Y REPARACIÓN**

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

### **PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:**

## ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de

Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.



---

## English

### Vacuum sealer

VAC3000

#### Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a Taurus brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

### SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.
- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical sup-

port service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.

- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
  - Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
  - Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
  - The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
  - Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
  - Do not clip or crease the power cord.
  - Do not allow the power cord to hang or to come into contact with the hot surfaces of the appliance.
  - Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
  - Do not touch the plug with wet hands.
  - Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
  - If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
  - Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
  - Do not place the appliance on hot surfaces, such as cooking plates, gas burners, ovens or similar.
  - The appliance must be used and placed on a flat, stable surface.
  - Do not use or store the appliance outdoors.
- USE AND CARE:**
- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
  - Do not use the appliance without the consumables.
  - Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
  - Do not move the appliance while in use.

- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### **SERVICE:**

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

## **DESCRIPTION**

- A Side buttons for opening the cover
- B Vacuum chamber
- C Sealing band
- D Sealing band
- E Foam bands
- F Vacuum valve
- G Sealing function button LED
- H Vacuum and sealing function button LED

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

## **INSTRUCTIONS FOR USE**

### **BEFORE USE:**

- Make sure that all products' packaging has been removed.

### **USE:**

- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- The buttons Will light up.

### **HOW TO PRODUCE THE VACUUM USING A PACKAGING BAG:**

- Place the food to be packed inside the bag. Do not fill the bag to the limit; always leave a space of at least 5 cm.
- Open the cover of the vacuum packing machine by pressing the two side buttons.
- Insert the top part of the bag into the vacuum

chamber. To obtain good sealing, the bag must be free of creases.

- Make sure that the air intakes of the vacuum chamber are not covered by the bag.
- To get a good seal the bag should not have wrinkles, dust or waves. Make sure that the area where the seal is going to be made in the bag is completely dry.
- Close the cover by pressing the two ends of the appliance downwards until the packing machine is firmly closed.
- Press the LED button for vacuum and sealing function. The appliance will start the vacuum function and the green LED will light up.
- Then the sealing function will start, the red LED will light up.
- Keep the hands pressing the lid for a better seal.
- At the end of the process the LED will turn off.
- To open the lid without any difficulty, slightly stretch the valve and press the buttons to remove the bag.
- Note 1: You can cancel the process by pressing the button again.

### **HOW TO PROCEDURE THE VACUUM USING THE PACKAGING ROLLS:**

- Cut to desired size.
- Make the seal at one of the ends to obtain the packing bag.
- Open the cover of the vacuum packing machine by pressing the two side buttons.
- Insert the top part of the bag into the vacuum chamber. To obtain good sealing, the bag must be free of creases.
- Close the cover by pressing the two ends of the appliance downwards until the packing machine is firmly closed.
- Press the LED button for sealing function. The appliance will start the sealing function and the red LED will light up.
- At the end of the process the LED will turn off.
- Keep the hands pressing the lid for a better seal.
- To vacuum pack, follow the instructions above.

### **TIP FOR MAKING A BETTER VACUUM:**

- Do not fill the bag to the limit; always leave a space of at least 5 cm.
- To obtain a good seal, the top of the bag must be clean and free of creases.
- Do not wet the open end of the bag.
- Do not leave too much air in the bag. Press on

the bag so that the excess of air can escape before vacuum packing.

- Do not vacuum pack sharply pointed objects as they can puncture and tear the bag.
- We recommended vacuum packing and sealing only one bag per minute to allow the appliance to recover sufficiently.

#### **ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:**

- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

### **CLEANING**

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

#### **CLEANING THE VACUUM CHAMBER:**

- Open the cover of the vacuum packing machine by pressing the two side buttons. With a cloth or damp sponge and soap.

### **TROUBLESHOOTING IF NOTHING HAPPENS ON PRESSURISING THE PACKING MACHINE:**

- Make sure the electrical cord is properly plugged into the mains.
- Check the cord and the mains socket and make sure these are not damaged in any way.
- If you find any damage do not use the packing machine.

#### **THE AIR HAS NOT BEEN COMPLETELY EXPELLED FROM THE BAG:**

- For correct packing the end of the bag must remain inside the vacuum chamber.
- Check for possible dirt on the sealing band or in the vacuum chamber. If there is any dirt, clean them and reposition them in their locations.
- The bag may be punctured. To check this, seal the bag with a little air inside, submerge it in water and apply pressure. If bubbles form, this means that there is a leak. Use another bag.
- Check that the cover is completely closed.

#### **THE BAGS OF THE PACKING MACHINE LOSE VACUUM AFTER SEALING:**

- Creases, crumbs, grease or liquids may be released from the sealed area. Before resealing, reopen the bag, clean the top part and smooth the area of the sealing band.
- Food with excess liquid may be frozen before vacuum packing.
- Check whether any article with sharp-pointed corners has been able to puncture the bag.

#### **THE SEALING BAND DOES NOT SEAL THE BAG:**

- If the sealing band reheats and melts the bag, lift the cover and allow the packing machine to cool for a few minutes.
- After 20 seconds have passed, try again.

### **ANOMALIES AND REPAIR**

- Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

#### **FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:**

#### **ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT**

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended; take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

## Français

### Machine sous-vide

VAC3000

#### Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Taurus.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

### CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience à condition de le faire sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour un maniement sûr de l'appareil et en ayant compris les risques qu'il comporte.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sans la supervision d'un adulte.
- Si la prise de secteur est abîmée, elle doit être remplacée; emmener l'appareil à un Service d'Assistance Technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.
- Avant de brancher l'appareil au secteur, s'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du secteur.
- Brancher l'appareil sur une prise de courant raccordée à la terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant (fiche) de l'appareil doit coïncider avec le socle de la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de l'appareil. Ne pas utiliser d'adaptateurs.
- Éviter que le câble électrique ne se coince ou ne s'emmêle.
- Ne pas laisser le câble électrique entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Ne pas toucher la fiche de l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise sont endommagés.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se casse, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter toute décharge électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou en présence de fuites.
- Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes, plaques de cuisson, cuisinières à gaz, fours ou similaires.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux intempéries et doit être rangé à l'abri.

## UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil sans les consommables.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas bouger ou déplacer l'appareil durant son fonctionnement
- Ne pas utiliser l'appareil en position inclinée ni le retourner.
- Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- Utiliser cet appareil, ses accessoires et outils conformément au mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'appareil pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été conçu pourrait impliquer des situations dangereuses.

## SERVICE :

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation comporte des risques et annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

## DESCRIPTION

- A Boutons latéraux d'ouverture du couvercle
- B Chambre à vide
- C Bande de soudure
- D Bande d'étanchéité
- E Bandes de mousse
- F Vanne d'aspiration / Vacuum valve
- G Bouton LED pour fonction soudure
- H Bouton LED pour fonction mise sous vide + soudure

Dans le cas où votre modèle ne disposerait pas des accessoires décrits antérieurement, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès des services d'assistance technique.

## MODE D'EMPLOI

### CONSIGNES PRÉALABLES :

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.

## UTILISATION :

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Les boutons s'allumeront.

### COMMENT METTRE SOUS VIDE EN UTILISANT UN SAC D'EMBALLAGE :

- Placer les aliments à l'intérieur du sac. Ne remplissez pas le sac jusqu'au bord, laissez au moins un espace de 5 cm.
- Ouvrez le couvercle de la machine sous-vide en appuyant sur les deux boutons latéraux.
- Introduisez la partie supérieure ouverte du sac avec les aliments dans la chambre à vide.
- Assurez-vous que les prises d'air de la chambre à vide ne sont pas obstruées par le sac.
- Pour une soudure correcte, le sac ne doit présenter aucun pli, poussière ou irrégularité. Assurez-vous que la zone du sac qui va être soudée est complètement sèche.
- Fermez le couvercle en appuyant sur les deux bords de l'appareil (vers le bas) jusqu'à ce que la machine sous-vide soit bien fermée.
- Appuyez sur le bouton LED de fonction emballage et soudure. La machine sous-vide démarrera la fonction de mise sous vide et la LED verte s'allumera.
- La fonction de soudure démarrera immédiatement après et la LED rouge s'allumera.
- Vous pouvez continuer d'appuyer sur le couvercle avec vos mains pour une meilleure soudure.
- Une fois le processus terminé, la LED s'éteindra.
- Pour ouvrir le couvercle sans difficulté, tirez légèrement sur la vanne et appuyez sur les boutons latéraux pour enlever le sac.
- Remarque 1 : Vous pouvez annuler le processus en appuyant à nouveau sur le bouton.

### COMMENT METTRE SOUS VIDE EN UTILISANT LES ROULEAUX D'EMBALLAGE :

- Coupez à la dimension souhaitée.
- Soudez l'une des extrémités pour obtenir un sac d'emballage.
- Ouvrez le couvercle de la machine sous-vide en appuyant sur les deux boutons latéraux.
- Introduisez la partie supérieure ouverte du sac dans la bande de soudure.
- Pour une soudure correcte, le sac ne doit présenter aucun pli, poussière ou irrégularité. Assurez-vous que la zone du sac qui va être soudée

est complètement sèche.

- Fermez le couvercle en appuyant sur les deux bords de l'appareil (vers le bas) jusqu'à ce que la machine sous-vide soit bien fermée.
- Appuyez sur le bouton LED de fonction soudure. La machine démarrera la fonction de soudure et la LED rouge s'allumera.
- Une fois le processus terminé, la LED s'éteindra.
- Vous pouvez continuer d'appuyer sur le couvercle avec vos mains pour une meilleure soudure.
- Pour emballer sous vide, suivez les instructions antérieures.

### **CONSEILS POUR MIEUX EFFECTUER L'OPÉRATION DE VIDE :**

- Ne remplissez pas le sac jusqu'au bord, laissez au moins un espace de 5 cm.
- Pour obtenir une bonne soudure, la partie supérieure du sac doit être propre.
- Pour une soudure correcte, le sac ne doit présenter aucun pli, poussière ou irrégularité. Assurez-vous que la zone du sac qui va être soudée est complètement sèche.
- Ne laissez pas trop d'air dans le sac. Appuyez sur le sac pour évacuer le trop-plein d'air avant d'emballer sous vide.
- Il est recommandé d'emballer et de souder sous vide uniquement un sac par minute pour laisser à l'appareil un temps de récupération suffisant.

### **APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL :**

- Débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer l'appareil.

### **NETTOYAGE**

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels qu'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

### **NETTOYER LA CHAMBRE À VIDE :**

- Ouvrez le couvercle de la machine sous-vide en appuyant sur les deux boutons latéraux.
- Nettoyez la chambre avec un chiffon ou une éponge humide et du savon.

## **RÉSOLUTION DE PROBLÈMES**

### **SI RIEN NE SE PASSE LORSQUE VOUS APPUYEZ SUR LES BOUTONS :**

- Assurez-vous que le câble électrique est bien branché sur le secteur.
- Vérifiez le câble et la prise de courant et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés.
- S'ils sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil.

### **L'AIR N'APAS ÉTÉ COMPLÈTEMENT ÉVACUÉ DU SAC :**

- Pour bien effectuer l'emballage, l'extrémité du sac doit être introduite à l'intérieur de la chambre à vide, sans couvrir les prises d'air.
- Vérifiez la bande de soudure et la chambre à vide : si elles sont sales, nettoyez-les et remettez-les en place.
- Le sac peut être troué. Pour le vérifier, soudez le sac avec un peu d'air dedans, plongez-le dans l'eau et appuyez dessus. Si des bulles se forment, cela veut dire qu'il y a une fuite ; vous devrez utiliser un nouveau sac.
- Vérifiez que le couvercle est complètement fermé.

### **LES SACS DE LA MACHINE PERDENT DU VIDE APRÈS AVOIR ÉTÉ SOUDÉS :**

- Les plis, les miettes, la graisse ou les liquides peuvent s'échapper par la zone de soudure. Avant de procéder à une nouvelle soudure, ouvrez d'abord le sac, nettoyez la partie supérieure et aplanissez la zone de la bande de soudure.
- Les aliments aqueux doivent être congelés avant d'être emballés sous vide.
- Vérifiez qu'aucun article ayant des angles ou arêtes pointus ait pu perforer le sac.

### **LA BANDE DE SOUDURE NE SOUDE PAS LE SAC :**

- Si la bande de soudure surchauffe et fait fondre le sac, levez le couvercle et laissez la machine refroidir pendant quelques minutes.
- Au bout d'une vingtaine de secondes, faites un nouvel essai.

## **ANOMALIES ET RÉPARATION**

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

**POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LÉGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION :**

**ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT**

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

## Deutsch

### Vakuuiergerät

VAC3000

#### Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein Taurus Gerät zu kaufen.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.

### RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, sofern sie die von dem Gerät ausgehenden Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Wenn der Netzstecker beschä-

digt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausgelegt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Verbindungskabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.
- Überprüfen Sie das elektrische Verbindungskabel. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen sowie Kochplatten, Gasbrenner, Ofen oder Ähnliches stellen.
- Das Gerät muss auf einer ebenen und standfes-



ten Oberfläche aufgestellt und benutzt werden.

- Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.

### **BENUTZUNG UND PFLEGE:**

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Das Gerät nicht ohne Betriebsstoffe verwenden.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Verwenden Sie dieses Gerät, seine Zubehörteile und seine Werkzeuge gemäß diesen Anleitungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der zu verrichtenden Arbeit. Der Gebrauch des Gerätes für andere als die vorgesehenen Zwecke kann gefährlich sein.

### **BETRIEB:**

- Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

## **BEZEICHNUNG**

- A Seitliche Knöpfe zum Öffnen der Klappe
- B Vakuumkammer
- C Versieglungsbalken
- D Dichtungsbund
- E Schaumstoffbänder
- F Vakuumventil / Vacuum valve
- G LED-Knopf Versiegelung
- H LED-Knopf Vakuum-Verpackung + Versiegelung

Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Dienst erwerben.

## **BENUTZUNGSHINWEISE**

### **VOR DER BENUTZUNG:**

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

### **BENUTZUNG:**

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Die Knöpfe leuchten auf.

### **WIE MAN MIT EINER VERPACKUNGSTÜTE EINE VAKUUMVERPACKUNG HERSTELLT:**

- Die zu verpackenden Lebensmittel in die Tüte geben. Füllen Sie die Tüte nicht bis zum Rand, lassen Sie stets mindestens 5 cm Platz.
- Den Deckel des Vakuumiergeräts öffnen, indem Sie auf die seitlichen Knöpfe drücken.
- Den oberen offenen Teil der Tüte mit den Lebensmitteln in die Vakuumkammer legen.
- Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlässe der Vakuumkammer nicht von der Tüte verdeckt werden.
- Um eine gute Versiegelung der Tüte zu erreichen, muss diese frei von Knittern, Staub oder Wellen sein. Stellen Sie sicher, dass der Bereich, an dem die Versiegelung durchgeführt wird, vollständig trocken ist.
- Den Deckel schliessen, indem Sie die beiden Seiten des Geräts nach unten drücken, bis das Vakuumiergerät gut verschlossen ist.
- Drücken Sie den LED-Knopf Verpackung und Versiegelung. Das Vakuumiergerät beginnt mit dem Vakuumieren und das grüne LED geht an.
- Danach beginnt die Versiegelungsfunktion und das rote LED geht an.
- Für eine bessere Versiegelung können Sie den Deckel mit den Händen gedrückt halten.
- Nach Abschliessen des Vorganges geht das LED aus.
- Um den Deckel problemlos öffnen zu können, ziehen Sie das Ventil leicht auseinander und drücken Sie die seitlichen Knöpfe, um die Tüte herauszunehmen.
- Anmerkung 1 Sie können den Vorgang abbrechen, indem Sie erneut den Knopf drücken.

### **WIE MAN MIT DEN VERPACKUNGROLLEN EINE VAKUUMVERPACKUNG HERSTELLT:**

- Schneiden Sie die gewünschte Länge ab.
- Führen Sie die Versiegelung an einem Ende des Stückes durch, um eine Verpackungstüte herzustellen.

- Den Deckel des Vakuumiergeräts öffnen, indem Sie auf die seitlichen Knöpfe drücken.
- Den oberen, offenen Teil der Tüte in die Versiegelungsdichtung legen.
- Um eine gute Versiegelung der Tüte zu erreichen, muss diese frei von Knittern, Staub oder Wellen sein. Stellen Sie sicher, dass der Bereich, an dem die Versiegelung durchgeführt wird, vollständig trocken ist.
- Den Deckel schliessen, indem Sie die beiden Seiten des Geräts nach unten drücken, bis das Vakuumiergerät gut verschlossen ist.
- Drücken Sie den LED-Knopf Versiegelung. Das Vakuumiergerät beginnt mit dem Versiegeln und das rote LED geht an.
- Nach Abschliessen des Vorganges geht das LED aus.
- Für eine bessere Versiegelung können Sie den Deckel mit den Händen gedrückt halten.
- Zum Vakuumverpacken folgen Sie bitte den obigen Anleitungen.

#### **RATSCHLÄGE FÜR EINE BESSERE VAKUUMIERUNG:**

- Füllen Sie die Tüte nicht bis zum Rand, lassen Sie stets mindestens 5 cm Platz.
- Um eine gute Versiegelung zu erzielen muss der obere Teil der Tüte sauber sein.
- Um eine gute Versiegelung der Tüte zu erreichen, muss diese frei von Knittern, Staub oder Wellen sein. Stellen Sie sicher, dass der Bereich, an dem die Versiegelung durchgeführt wird, vollständig trocken ist.
- Lassen Sie nicht zu viel Luft in der Tüte. Drücken Sie vor dem Vakuumieren auf die Tüte, damit die überschüssige Luft entweichen kann.
- Es wird empfohlen, pro Minute nur eine Tüte zu verpacken und zu versiegeln, damit sich das Gerät erholen kann.

#### **NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:**

- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Reinigen Sie das Gerät.

### **REINIGUNG**

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit

einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.

- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

#### **DIE VAKUUMKAMMER REINIGEN:**

- Den Deckel des Vakuumiergeräts öffnen, indem Sie auf die seitlichen Knöpfe drücken.
- Mit einem Tuch oder feuchtem Schwamm mit Seife reinigen.

### **PROBLEMLÖSUNGEN WENN NACH DEM DRÜCKEN DER KNÖPFE NICHTS PASSIERT:**

- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel richtig an die Steckdose angeschlossen wurde.
- Überprüfen Sie das Kabel und die Steckdose und stellen Sie sicher, dass diese nicht beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Vakuumiergerät nicht, wenn diese beschädigt sind.

#### **DIE LUFT IST NICHT VOLLSTÄNDIG AUS DER TÜTE ENTWICHEN:**

- Um richtig zu verpacken, muss sich ein Ende der Tüte in der Vakuumkammer befinden, ohne die Lufteinlässe zu bedecken.
- Überprüfen Sie, ob das Vakuumband oder die Vakuumkammer schmutzig sind, sollte dies der Fall sein, reinigen Sie die diese und bringen Sie sie erneut an ihrer Stelle an.
- Die Tüte könnte Löcher haben. Um dies festzustellen, versiegeln Sie die Tüte mit etwas Luft darin, tauchen Sie sie in Wasser und üben Sie Druck auf sie aus. Bilden sich Blasen, bedeutet dies, dass Luft austritt. Sie müssen dann eine neue Tüte verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel vollständig geschlossen ist.

#### **DIE TÜTEN DES VAKUUMIERGERÄTS VERLIEREN NACH DEM VERSIEGELN DAS VAKUUM.**

- Knitter, Krümel, Fett oder Flüssigkeiten können über die versiegelte Stelle austreten. Bevor Sie erneut versiegeln, reinigen Sie den oberen Teil und streichen Sie den Bereich des Versiegelungsbandes glatt.
- Lebensmittel mit zu viel Flüssigkeit müssen vor dem Vakuumieren eingefroren werden.
- Überprüfen Sie, ob ein Gegenstand mit spitzen Kanten die Tüte durchbrochen haben könnte.

## **DAS VERSIEGELUNGSBAND VERSIEGELT DIE TÜTE NICHT:**

- Erwärmt sich das Versiegelungsband wieder und bringt die Tüte zum Schmelzen, heben Sie den Deckel an und lassen Sie das Vakuumiergerät einige Minuten lang abkühlen.
- Versuchen Sie es nach etwa 20 Minuten erneut.

## **STÖRUNGEN UND REPARATUR**

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

## **FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN DES PRODUKTS UND/ODER FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE VORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND:**

### **ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS**

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EC über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

## Italiano

### Confezionatrice sottovuoto

VAC3000

#### Egregio cliente,

Le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca Taurus.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

### CONSIGLI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore agli 8 anni, ma esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le dovute istruzioni per utilizzarlo in completa sicurezza e ne comprendano i rischi.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.
- Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è ne-

cessario sostituirla, rivolgendosi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio.

- Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristica e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- Non lasciare che il cavo di connessione entri in contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione: I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina fossero danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio dopo una caduta, se presenta danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- Non collocare l'apparecchio su superfici calde come piastre di cottura, bruciatori a gas, forni o simili.
- L'apparecchio deve essere collocato e utilizzato su una superficie piana e stabile.
- Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.

#### PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio senza i materiali di consumo.

- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso
- Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Usare l'apparecchio, i suoi accessori e gli utensili secondo queste istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e il lavoro da svolgere. Utilizzare l'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione di pericolo.

#### **SERVIZIO:**

- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

## **DESCRIZIONE**

- A Pulsanti laterali apertura coperchio
- B Camera a vuoto
- C Barra saldante
- D Guarnizione saldante
- E Guarnizioni di spugna
- F Valvola per vuoto / Vacuum valve
- G Pulsante LED funzione sigillatura
- H Pulsante LED funzione confezionamento sottovuoto + sigillatura

Se il modello del Suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

## **MODALITÀ D'USO**

### **PRIMA DELL'USO:**

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

### **USO:**

- Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.
- Collegare l'apparato alla rete elettrica.
- I pulsanti si illumineranno.

### **COME OTTENERE IL VUOTO CON UNA BUSTA DI CONFEZIONAMENTO:**

- Mettere nella busta gli alimenti da confezionare. Non riempire la busta al massimo, lasciare sempre uno spazio di almeno 5 cm.
- Aprire il coperchio della confezionatrice sottovuoto, premendo i due pulsanti laterali.
- Inserire nella camera a vuoto la parte superiore aperta della busta che contiene gli alimenti.
- Assicurarsi che le prese d'aria della camera a vuoto non siano coperte dalla busta.
- Per ottenere una sigillatura ottimale, la busta non deve avere pieghe, polvere o onde. Assicurarsi che la zona della busta sulla quale si deve praticare la sigillatura sia completamente asciutta.
- Chiudere il coperchio premendo le due estremità dell'apparecchio verso il basso, finché la confezionatrice sia ben chiusa.
- Premere il pulsante LED funzione confezionamento e sigillatura. La confezionatrice inizierà la funzione a vuoto e si accenderà il LED verde.
- Poi inizierà la funzione di sigillatura e si accenderà il LED rosso.
- Si può tenere premuto il coperchio con le mani, per ottenere una miglior sigillatura.
- Al termine del processo, il LED si spegnerà.
- Per aprire il coperchio senza difficoltà, tirare leggermente la valvola e premere i pulsanti laterali per estrarre la busta.
- Nota 1: Si può annullare il processo premendo nuovamente il pulsante.

### **COME OTTENERE IL VUOTO CON I ROTOLI PER IL CONFEZIONAMENTO:**

- Tagliare la misura desiderata.
- Sigillare una delle estremità, per ottenere una busta di confezionamento.
- Aprire il coperchio della confezionatrice sottovuoto, premendo i due pulsanti laterali.
- Inserire nella guarnizione di sigillatura la parte superiore aperta della busta.
- Per ottenere una sigillatura ottimale, la busta non deve avere pieghe, polvere o onde. Assicurarsi che la zona della busta sulla quale si deve praticare la sigillatura sia completamente asciutta.
- Chiudere il coperchio premendo le due estremità dell'apparecchio verso il basso, finché la confezionatrice sia ben chiusa.
- Premere il pulsante LED funzione sigillatura. La confezionatrice avvierà la funzione di sigillatura e si accenderà il LED rosso.

- Al termine del processo, il LED si spegnerà.
- Si può tenere premuto il coperchio con le mani, per ottenere una miglior sigillatura.
- Per confezionare sottovuoto, seguire le istruzioni precedenti.

### **CONSIGLI PER ESEGUIRE AL MEGLIO IL VUOTO:**

- Non riempire la busta al massimo, lasciare sempre uno spazio di almeno 5 cm.
- Per ottenere una buona sigillatura, la parte superiore della busta deve essere pulita.
- Per ottenere una sigillatura ottimale, la busta non deve avere pieghe, polvere o onde. Assicurarsi che la zona della busta sulla quale si deve praticare la sigillatura sia completamente asciutta.
- Non lasciare troppa aria nella busta. Premere la busta, affinché l'aria in eccesso fuoriesca, prima di confezionare sottovuoto.
- Si raccomanda di confezionare e sigillare sottovuoto solamente una busta al minuto, per consentire all'apparecchio di recuperare sufficientemente.

### **UNAVOLTACONCLUSOL'UTILIZZODELL'APPARECCHIO:**

- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio.

### **PULIZIA**

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

### **PULIRE LA CAMERA A VUOTO:**

- Aprire il coperchio della confezionatrice sottovuoto, premendo i due pulsanti laterali.
- Con un panno o una spugna umidi e del sapone.

### **SOLUZIONE DEI PROBLEMI SE PREMENDO I PULSANTI NON SUCCEDE NULLA:**

- Assicurarsi che il cavo elettrico sia correttamente inserito nella presa di corrente.

- Verificare il cavo e la presa di corrente e assicurarsi che non siano danneggiati.
- Se fossero danneggiati, non utilizzare la confezionatrice.

### **L'ARIANONÈFUORIUSCITACOMPLETAMENTE DALLA BUSTA:**

- Per confezionare correttamente, l'estremità della busta deve trovarsi dentro la camera a vuoto, ma senza coprire le prese d'aria.
- Controllare che la banda di sigillatura o la camera a vuoto non siano sporche; se lo fossero, pulirle e riposizionarle al loro posto.
- La busta potrebbe essere forata. Per verificarlo, sigillare la busta con dentro un po' d'aria, immergerla in acqua e premerla. Se si formano bolle, c'è una fuga e si dovrà utilizzare una nuova busta.
- Verificare che il coperchio sia completamente chiuso.

### **LE BUSTE PER LA CONFEZIONATRICE PERDONO IL VUOTO DOPO LA SIGILLATURA:**

- Le pieghe, le briciole, il grasso o i liquidi possono fuoriuscire dalla sigillatura. Prima di sigillare nuovamente, aprire la busta, pulire la parte superiore e spianare la parte della banda sigillatrice.
- Prima di confezionarli sottovuoto, gli alimenti con un eccesso di liquidi devono essere congelati.
- Verificare che qualche articolo con angoli appuntiti non abbia perforato la busta.

### **LA BANDA DI SIGILLATURA NON SIGILLA LA BUSTA:**

- Se la banda sigillatrice si surriscalda e fonde la busta, alzare il coperchio e lasciar raffreddare la confezionatrice alcuni minuti.
- Trascorsi circa 20 secondi, riprovare.

### **ANOMALIE E RIPARAZIONI**

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

### **PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:**

#### **PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE**

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un

sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.

- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/EU di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EU sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

## Português

### Máquina de embalar a vácuo

VAC3000

#### Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca Taurus.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

- Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

### CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que se encontrem sob a supervisão de um adulto.
- Se a ligação à corrente estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um

Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar o perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.

- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.

- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação à terra e que suporte 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- Não deixe que o cabo elétrico fique preso ou dobrado.
- Evite que o cabo entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho.
- Verifique o estado do cabo de elétrico. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificados.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Não coloque o aparelho em cima de superfícies quentes tais como placas elétricas, queimadores a gás, fornos, etc.
- O aparelho deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana e estável.
- Não utilize nem guarde o aparelho ao ar livre.

#### UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho sem os consumíveis.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não desloque o aparelho enquanto estiver em funcionamento.



- Não utilize o aparelho inclinado ou invertido.
- Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.
- Utilize este aparelho, os respetivos acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a realizar. A utilização do aparelho para operações diferentes das previstas pode originar situações de perigo.

### SERVIÇO:

- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

## DESCRIÇÃO

- A Botões laterais de abertura da tampa.
- B Câmara de vácuo
- C Faixa de selagem
- D Junta de selagem
- E Juntas de espuma
- F Válvula de vácuo/ Vacuum valve
- G Botão LED de função de selagem
- H Botão LED de função de embalagem a vácuo + selagem

Caso o seu modelo do aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

## MODO DE UTILIZAÇÃO

### NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

### UTILIZAÇÃO:

- Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Os botões ficam iluminados.

### COMO CRIAR VÁCUO UTILIZANDO UM SACO DE EMBALAMENTO:

- Coloque os alimentos a embalar dentro do saco. Não encha totalmente o saco, deixe sempre um espaço com, pelo menos, 5 cm.

- Abra a tampa da máquina de embalar a vácuo, premindo os botões laterais.
- Introduza a parte superior aberta do saco com os alimentos na câmara de vácuo.
- Certifique-se de que as entradas de ar da câmara não ficam tapadas pelo saco.
- Para conseguir uma boa selagem, o saco não deve estar vincado, enrugado ou conter pó. Certifique-se de que a zona onde vai efetuar a selagem do saco está completamente seca.
- Feche a tampa, carregando para baixo as duas extremidades do aparelho até que a máquina de embalar a vácuo fique bem fechada.
- Prima o botão LED da função de embalagem e selagem. A máquina inicia a função de vácuo e acende-se o LED verde.
- Em seguida, a máquina inicia a função de selagem e acende-se o LED vermelho.
- Pode manter as mãos na tampa, pressionando-a, para uma melhor selagem.
- Quando o processo termina, o LED apaga-se.
- Para abrir a tampa sem dificuldades, puxe levemente a válvula e prima os botões laterais para retirar o saco.
- Nota 1: Pode cancelar o processo tornando a premir o botão.

### COMO CRIAR VÁCUO UTILIZANDO ROLOS DE PELÍCULA ADERENTE:

- Corte a medida que desejar.
- Efetue a selagem de um dos extremos para criar um saco de embalagem.
- Abra a tampa da máquina de embalar a vácuo, premindo os botões laterais.
- Introduza a parte superior aberta do saco na faixa de selagem.
- Para conseguir uma boa selagem, o saco não deve estar vincado, enrugado ou conter pó. Certifique-se de que a zona onde vai efetuar a selagem do saco está completamente seca.
- Feche a tampa, carregando para baixo as duas extremidades do aparelho até que a máquina de embalar a vácuo fique bem fechada.
- Prima o botão LED da função de selagem. A máquina inicia a função de selagem e acende-se o LED vermelho.
- Quando o processo termina, o LED apaga-se.
- Pode manter as mãos na tampa, pressionando-a, para uma melhor selagem.
- Para embalar a vácuo, siga as instruções anteriores.

## **DICAS PARA UMA CRIAÇÃO MAIS EFICAZ DE VÁCUO:**

- Não encha totalmente o saco, deixe sempre um espaço com, pelo menos, 5 cm.
- Para conseguir uma boa selagem, a parte superior do saco deve estar limpa.
- Para conseguir uma boa selagem, o saco não deve estar vincado, enrugado ou conter pó. Certifique-se de que a zona onde vai efetuar a selagem do saco está completamente seca.
- Não deixe demasiado ar no saco. Pressione o saco para que o ar a mais se escape antes de embalar a vácuo.
- Recomenda-se embalar e selar a vácuo apenas um saco por minuto, para permitir que o aparelho recupere o suficiente.

## **UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:**

- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Limpe o aparelho.

## **LIMPEZA**

- Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.

## **LIMPEZA DA CÂMARA DE VÁCUO:**

- Abra a tampa da máquina de embalar a vácuo, premindo os botões laterais.
- Utilize um pano ou uma esponja humedecida com água e detergente.

## **RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS SE AO PREMIR OS BOTÕES NÃO ACONTECER NADA:**

- Certifique-se de que o cabo de alimentação está corretamente ligado à tomada de corrente elétrica.
- Verifique o cabo e a tomada e certifique-se de que não têm quaisquer danos.
- Se o cabo estiver danificado, não utilize o aparelho.

## **O AR NÃO SAIU COMPLETAMENTE DO SACO:**

- Para embalar a vácuo de maneira adequada, a extremidade do saco deve ficar dentro da câmara de vácuo sem tapar as entradas de ar.
- Verifique se existe alguma sujidade na faixa de selagem ou na câmara de vácuo, no caso de haver sujidade, limpe-as e torne a colocá-las no sítio.
- O saco pode estar furado. Para o verificar, seque o saco com um pouco de ar dentro, mergulhe-o num pouco de água e aplique pressão. Se se formarem bolhas, tal indica que há uma fuga; tem de utilizar outro saco.
- Verifique se a tampa está totalmente fechada.

## **OS SACOS DE EMBALAMENTO PERDEM VÁCUO APÓS TEREM SIDO SELADOS:**

- Se houver vincos, as migalhas, a gordura e os líquidos poderão sair pela zona de selagem. Antes de voltar a selar, torne a abrir o saco, limpe a parte superior e alise bem a zona da faixa de selagem.
- Os alimentos com excesso de líquidos devem ser congelados antes de serem embalados a vácuo.
- Verifique se nenhum artigo com cantos pontiagudos perfurou o saco.

## **A FAIXA DE SELAGEM NÃO SELA O SACO:**

- Se a faixa de selagem aquecer e fundir o saco, levante a tampa e deixe que a máquina arrefeça durante alguns minutos.
- Uma vez decorridos cerca de 20 segundos, tente de novo.

## **ANOMALIAS E REPARAÇÃO**

- Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal acarreta perigos.

## **PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS:**

### **ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO**

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas noci-

vas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EU de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EU de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/EU sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/EC sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

## Català

### Envasadora al buit

VAC3000

#### Distingit client:

Li agraïm que s'hagi decidit per la compra d'un producte de la marca Taurus.

La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, juntament amb el fet de superar les més estrictes normes de qualitat li comportaran total satisfacció durant molt de temps.

- Llegir atentament aquest fullet d'instruccions abans de posar l'aparell en marxa i guardar-lo per a posteriors consultes. La no observació i compliment d'aquestes instruccions poden comportar com a resultat un accident.

### CONSELLS I ADVERTIMENTS DE SEGURETAT

- Aquest aparell poden utilitzar-lo nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica.
- Aquest aparell no és una joguina. Els nens han d'estar sota vigilància per a assegurar que no juguin amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no han de realitzar-los els nens sense supervisió.
- Si la connexió xarxa està dan-

yada, ha de ser substituïda, portar l'aparell a un Servei d'Assistència Tècnica autoritzat. Amb la finalitat d'evitar un perill, no intenti desmuntar-lo o reparar-lo per si mateix.

- Aquest aparell està pensat únicament per a un ús domèstic, no per a ús professional o industrial.

- Abans de connectar l'aparell a la xarxa, verificar que el voltatge indicat en la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.
- Connectar l'aparell a una base de presa de corrent que suport com a mínim 10 amperes.
- La clavilla de l'aparell ha de coincidir amb la base elèctrica de la presa de corrent. Mai modificar la clavilla. No usar adaptadors de clavilla.
- No deixar que el cable elèctric de connexió quedi atrapat o arrugat.
- No deixar que el cable elèctric de connexió quedi en contacte amb les superfícies calentes de l'aparell.
- Verificar l'estat del cable elèctric de connexió. Els cables danyats o embullats augmenten el risc de xoc elèctric.
- No tocar la clavilla de connexió amb les mans mullades.
- No utilitzar l'aparell amb el cable elèctric o la clavilla danyada.
- Si alguna de les envolupants de l'aparell es trenca, desconnectar immediatament l'aparell de la xarxa per a evitar la possibilitat de sofrir un xoc elèctric.
- No utilitzar l'aparell si ha caigut, si hi ha senyals visibles de danys, o si existeix fugida.
- No col·locar l'aparell sobre superfícies calentes com ara plaques de cocció, cremadors de gas, forns o similars.
- L'aparell ha d'utilitzar-se i col·locar-se sobre una superfície plana i estable.
- No utilitzar ni guardar l'aparell a la intempèrie.

#### UTILITZACIÓ I CURES:

- Abans de cada ús, desenrotllar completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- No utilitzar l'aparell sense consumibles.

- No usar l'aparell si el seu dispositiu de posada en marxa/atur no funciona.
- No moure l'aparell mentre està en ús.
- No utilitzar l'aparell inclinat, ni donar-li la volta.
- Desendollar l'aparell de la xarxa quan no s'usi i abans de realitzar qualsevol operació de neteja.
- Guardar aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.
- Usar aquest aparell, els seus accessoris i eines d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i el treball a realitzar. Usar l'aparell per a operacions diferents a les previstes podria causar una situació de perill.

#### **SERVEI:**

- Tota utilització inadequada, o en desacord amb les instruccions d'ús, pot comportar perill, anul·lant la garantia i la responsabilitat del fabricant.

## **DESCRIPCIÓ**

- A Botons laterals d'obertura de la tapa
  - B Cambra de buit
  - C Banda de segellament
  - D Junta de segellat
  - E Juntes d'escuma
  - F Vàlvula de buit / Vacuum valve
  - G Botó LED de funció de segellat
  - H Botó LED de funció d'envasament al buit + segellat
- Cas que el seu model d'aparell no disposi dels accessoris descrits anteriorment, aquests també poden adquirir-se per separat en els Serveis d'Assistència Tècnica.

## **INSTRUCCIONS D'ÚS**

#### **NOTES PRÈVIES A L'ÚS:**

- Asseguri's que ha retirat tot el material d'embalatge del producte.

#### **ÚS:**

- Desenrotllar completament el cable abans d'endollar.
- Endollar l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Els botons s'il·luminaran.

#### **COM FER EL BUIT UTILITZANT UNA BOSSA D'ENVASAMENT:**

- Col·locar els aliments per a envasar dins de la bossa. No ompli la bossa fins al límit, deixi sempre un espai d'almenys 5 cm.
- Obrir la tapa de l'envasadora al buit pressionant els dos botons laterals.
- Introduir la part superior oberta de la bossa amb els aliments en la cambra de buit.
- Asseguri's que les preses d'aire de la cambra de buit no quedin cobertes per la bossa.
- Per a aconseguir un bon segellament la bossa no ha de presentar arrugues, pols o ones. Asseguri's que la zona on s'efectuarà el segellament en la bossa està completament seca.
- Tancar la tapa pressionant els dos extrems de l'aparell cap avall fins que l'envasadora quedi ben tancada.
- Pressioni el botó LED de funció d'envasament i segellament. L'envasadora començarà la funció de buit i s'encendrà el LED verd.
- Seguidament començarà la funció de segellament, s'encendrà el LED vermell.
- Pot mantenir les mans pressionant la tapa per a un millor segellat.
- En finalitzar el procés el LED s'apagarà.
- Per a obrir la tapa sense cap dificultat, estiri lleument la vàlvula i pressioni els botons laterals per a treure la bossa.
- Nota 1: Pot cancel·lar el procés tornant a pressionar el botó.

#### **COM FER EL BUIT UTILITZANT ELS ROTLLOS D'ENVASAMENT:**

- Talli la mesura que desitgi.
- Efectuï el segellament en un dels extrems per a aconseguir una bossa d'envasament.
- Obrir la tapa de l'envasadora al buit pressionant els dos botons laterals.
- Introduir la part superior oberta de la bossa en la junta de segellament.
- Per a aconseguir un bon segellament la bossa no ha de presentar arrugues, pols o ones. Asseguri's que la zona on s'efectuarà el segellament en la bossa està completament seca.
- Tancar la tapa pressionant els dos extrems de l'aparell cap avall fins que l'envasadora quedi ben tancada.
- Pressioni el botó LED de funció de segellament. L'envasadora començarà la funció de segellament i s'encendrà el LED vermell.
- En finalitzar el procés el LED s'apagarà.

- Pot mantenir les mans pressionant la tapa per a un millor segellat.
- Per a envasar al buit segueixi les instruccions anteriors.

### **CONSELLS PER A UNA MILLOR REALITZACIÓ DEL BUIT:**

- No ompli la bossa fins al límit, deixi sempre un espai d'almenys 5 cm.
- Per a aconseguir un bon segellament la part superior de la bossa ha d'estar neta.
- Per a aconseguir un bon segellament la bossa no ha de presentar arrugues, pols o ones. Asseguri's que la zona on s'efectuarà el segellament en la bossa està completament seca.
- No deixi massa aire en la bossa. Pressioni la bossa perquè l'aire sobrant s'escapi abans d'envasar al buit.
- Es recomana envasar i segellar al buit únicament una bossa per minut per a deixar que l'aparell es recuperi prou.

### **UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL:**

- Desendollar l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netejar l'aparell.

## **NETEJA**

- Desendollar l'aparell de la xarxa i deixar-lo refredar abans d'iniciar qualsevol operació de neteja.
- Netejar l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i assecat-lo després.
- No utilitzar dissolvents, ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu, ni productes abrasius, per a la neteja de l'aparell.
- No submergir l'aparell en aigua o un altre líquid, ni posar-lo sota l'aixeta.

### **NETEJAR LA CAMBRA DE BUIT:**

- Obrir la tapa de l'envasadora al buit pressionant els dos botons laterals.
- Amb un drap o una esponja humitejada i sabó.

## **SOLUCIÓ A PROBLEMES**

### **SI EN PRESSIONAR ELS BOTONS NO OCORRE RES:**

- Asseguri's que el cable del corrent està correctament endollat en la presa de corrent elèctric.
- Comprovi el cable i la presa de corrent, i asseguri's que no estan danyats de cap manera.

- Si es troba danyat no utilitzi l'envasadora.

### **L'AIRE NO S'HA RETIRAT COMPLETAMENT DE LA BOSSA:**

- Per a envasar adequadament, l'extrem de la bossa ha de quedar dins de la cambra al buit, sense cobrir les preses d'aire.
- Comprovi la possible brutícia en la banda de segellament o en la cambra de buit, en cas de brutícia netegi-les i torni a col·locar-los en el seu lloc.
- La bossa pot estar foradada. Per a comprovar-ho, segelli la bossa amb una mica d'aire dins, submergeix-la en l'aigua i apliqui pressió. Si es formen bombolles, això indica que hi ha una fugida; haurà d'utilitzar una nova bossa.
- Comprovi que la tapa estigui completament tancada.

### **LES BOSSES DE L'ENVASADORA PERDEN BUIT DESPRÉS DE SER SEGELLADES:**

- Les arrugues, les molles, el greix o els líquids poden sortir-se per la zona del segell. Abans de tornar a segellar, torni a obrir la bossa, netegi la part superior i allisi la zona de la banda segelladora.
- Els aliments amb excés de líquid s'han de congelar abans d'envasar al buit.
- Comprovi si algun article amb cantonades punxegudes ha pogut perforar la bossa.

### **LA BANDA DE SEGELLAMENT NO SEGELLA LA BOSSA:**

- Si la banda segelladora es reescalfa i fon la bossa, aixequi la tapa i deixi que l'envasadora es refredi durant alguns minuts.
- Una vegada transcorreguts uns 20 segons intentar-ho de nou.

## **ANOMALIES I REPARACIÓ**

- En cas d'avaria portar l'aparell a un Servei d'Assistència Tècnica autoritzat. No intenti desmuntar-ho o reparar-ho ja que pot existir perill.

### **PER A LES VERSIONS EU DEL PRODUCTE I/O EN EL CAS QUE AL SEU PAÍS APLIQUI:**

### **ECOLOGIA I RECICLABILIDAD DEL PRODUCTE**

- Els materials que constitueixen l'envàs d'aquest aparell, estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge d'aquests. Si desitja desfer-se d'ells, pot utilitzar els contenidors

públics apropiats per a cada tipus de material.

- El producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar nocives per al medi ambient.



Aquest símbol significa que si desitja desfer-se del producte, una vegada transcorreguda la vida d'aquest, ha de dipositar-lo pels mitjans adequats a les mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

Aquest aparell compleix amb la Directiva 2014/35/EU de Baixa Tensió, amb la Directiva 2014/30/EU de Compatibilitat Electromagnètica, amb la Directiva 2011/65/EU sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics i amb la Directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic aplicable als productes relacionats amb l'energia.

---

## Nederlands

### Vacuümverpakkingsmachine

VAC3000

#### Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk Taurus

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

- Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.

### VEILIGHEIDSADVIEZEN EN WAARSCHUWINGEN

- Dit toestel mag, onder toezicht, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden, mits zij voldoende informatie ontvangen hebben om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het schoonmaken en het onderhoud van het apparaat door kinderen moet altijd onder toezicht van een volwassene gebeuren.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische Service. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of repareren om risico's te vermijden.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Controleer dat de spanningsgegevens op het typeplaatje overeenkomen met die van het stroomnet alvorens het apparaat erop aan te sluiten.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat tenminste 10 Ampère kan leveren.
- De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet bekneld of geknikt wordt.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet in contact komt met de hete oppervlakken van het apparaat.
- Controleer de staat van de elektriciteitskabel. Beschadigde kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico van elektrische schokken.
- Raak de stekker niet met natte handen aan.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd is.
- Als een deel van de behuizing beschadigd wordt moet u de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact trekken om een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, wanneer er zichtbare tekenen van schade zijn of wanneer het lekt.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken zoals kookplaten, gasbranders, ovens of dergelijke.
- Plaats het apparaat voor gebruik op een vlak en stabiel oppervlak.
- Bewaar of gebruik het apparaat niet buitenshuis.



## GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Rol voor gebruik het netsnoer van het apparaat volledig af.
- Gebruik het apparaat niet zonder verbruiksartikelen.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het scheef staat en houd het niet ondersteboven.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en alvorens het te reinigen.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Volg deze aanwijzingen altijd nauwgezet op bij gebruik van het apparaat en zijn accessoires en hulpmiddelen. Houd altijd rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Als u het apparaat voor andere dan de voorziene doeleinden gebruikt, kan dat gevaarlijk zijn.

## REPARATIES:

- Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

## BESCHRIJVING

- A Knoppen aan de zijkant om het deksel te openen
- B Vacuümkamer
- C Afdichtingsstrip
- D Afdichtingsband
- E Foam bands
- F Vacuümklep / Vacuum valve
- G Knop met LED indicatie voor afdichtingsfunctie
- H Knop met LED indicatie voor vacuüm verpakken + afdichten

Mocht het model van uw apparaat niet beschikken over de hiervoor beschreven hulpstukken, dan kunt u deze ook apart verkrijgen bij de Technische Hulpdienst.

## GEBRUIKSAANWIJZING OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK:

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

## GEBRUIK:

- Rol het snoer helemaal af alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- De knoppen lichten op.

## EEN VERPAKKING VACUÛM ZUIGEN:

- Plaats de te verpakken voedingsmiddelen in de zak. Vul de zak niet helemaal, laat altijd een ruimte van tenminste 5 cm vrij.
- Open het deksel van de verpakkingsmachine door op de beide knoppen aan de zijkant te drukken.
- Plaats de open bovenkant van de zak met de voedingsmiddelen in de vacuümkamer.
- Let erop dat de luchtingangen van de vacuümkamer niet door de zak worden afgedekt.
- Voor een goed resultaat moeten er geen kreukels of golven in de zak zitten en moet hij stofvrij zijn. Controleer dat het gedeelte van de zak dat verzegeld zal worden helemaal droog is.
- Sluit het deksel door de beide uiteinden van het apparaat naar beneden te drukken totdat de verpakkingsmachine goed gesloten is.
- Druk op de knop met LED indicatie voor vacuüm zuigen en afdichten. De verpakkingsmachine zuigt de zak vacuüm, waarbij de groene LED aangaat.
- Vervolgens wordt de zak afgedicht, waarbij de rode LED aangaat.
- Men kan het deksel met de hand aandrukken om een betere afdichting te krijgen.
- Als het proces voltooid is, gaat de LED uit.
- Men kan het deksel zonder problemen openen, trek zacht aan de klep en druk op de knoppen aan de zijkant om de zak te verwijderen.
- Opmerking 1: Men kan de procedure annuleren door opnieuw op de knop te drukken.

## VACUÛM VERPAKKEN MET ROLLEN VERPAKKINGSMATERIAAL:

- Knip de gewenste maat af.
- Maak één van de uiteinden dicht om zo een zak te maken.
- Open het deksel van de verpakkingsmachine door op de beide knoppen aan de zijkant te drukken.
- Plaats de open bovenkant van de zak op de afdichtingsnaad.
- Voor een goed resultaat moeten er geen kreukels of golven in de zak zitten en moet hij stofvrij zijn. Controleer dat het gedeelte van de zak dat verzegeld zal worden helemaal droog is.

- Sluit het deksel door de beide uiteinden van het apparaat naar beneden te drukken totdat de verpakkingsmachine goed gesloten is.
- Druk op de knop met LED indicatie voor afdichten. De verpakkingsmachine sluit de zak af, waarbij de rode LED aangaat.
- Als het proces voltooid is, gaat de LED uit.
- Men kan het deksel met de hand aandrukken om een betere afdichting te krijgen.
- Volg de bovenstaande aanwijzingen op om vacuüm te verpakken.

### **AANBEVELINGEN OM EEN GOED VACUÛM TE KRIJGEN:**

- Vul de zak niet helemaal, laat altijd een ruimte van tenminste 5 cm vrij.
- Voor een goed resultaat moet de bovenkant van de zak schoon zijn.
- Voor een goed resultaat moeten er geen kreukels of golven in de zak zitten en moet hij stofvrij zijn. Controleer dat het gedeelte van de zak dat verzegeld zal worden helemaal droog is.
- Laat niet teveel lucht in de zak zitten. Druk op de zak om de extra lucht te verwijderen voordat u vacuüm gaat verpakken.
- Het wordt aanbevolen niet meer dan één zak per minuut vacuüm te verpakken, zodat het apparaat zich voldoende kan herstellen.

### **NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:**

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat.

## **REINIGING**

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.

### **REINIGING VAN DE VACUÛMKAMER:**

- Open het deksel van de verpakkingsmachine door op de beide knoppen aan de zijkant te drukken.
- Gebruik hiervoor een vochtige doek of spons met zeep.

## **STORINGEN VERHELPEN WANNEER ER NIETS GEBEURT WANNEER U OP DE KNOPPEN DRUKT:**

- Controleer dat de stekker van het netsnoer goed in het stopcontact zit.
- Controleer het netsnoer en het stopcontact, erop lettend dat deze niet beschadigd zijn.
- Gebruik bij schade de verpakkingsmachine niet.

### **DE LUCHT WORDT NIET GEHEEL UIT DE ZAK GEZOGEN:**

- Voor een goede vacuüm verpakking moet het uiteinde van de zak in de vacuümkamer zitten, zonder de luchtgingen af te dekken.
- Controleer dat er geen vuil zit op de afdichtstrip of in de vacuümkamer. Reinig indien nodig en plaats deze onderdelen weer op hun plaats.
- Er kunnen gaten zitten in de zak. Controleer dit door de zak dicht te binden met een beetje lucht erin, onder te dompelen in water en te knijpen. Indien er luchtballen vrijkomen is er een lek; gebruik een andere zak.
- Controleer dat het deksel geheel gesloten is.

### **DEZAKKENVANDEVERPAKKINGSMACHINE VERLIEZEN HUN VACUÛM NA HET VACUÛM VERPAKKEN:**

- Dit kan veroorzaakt worden door de aanwezigheid van kreukels, kruimels, vet of vloeistoffen in de zone van de afdichting. Open de zak weer, reinig de bovenkant en strijk de zone van de afdichtstrip glad voordat u de zak opnieuw sluit.
- Voedingsmiddelen met veel vloeistof moeten ingevroren worden alvorens ze vacuüm te verpakken.
- Scherpe of puntige artikelen hebben de zak wellicht doorgestoken.

### **DE AFDICHTSTRIP SLUIT DE ZAK NIET AF:**

- Wanneer de afdichtstrip te warm wordt zodat de zak smelt, open het deksel en laat de verpakkingsmachine enige minuten afkoelen.
- Probeer het opnieuw na 20 seconden.

## **STORINGEN EN REPARATIE**

- Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

### **VOOR EU-VERSIES VAN HET PRODUCT EN/ OF INDIEN VAN TOEPASSING IN UW LAND:**

## **ECOLOGIE EN HERGEBRUIK VAN HET PRODUCT**

- Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.
- Dit product bevat geen stoffen die schadelijk zijn voor het milieu.



Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker ten behoeve van de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EC met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energiegerelateerde producten.

## Polski

### Pakowarka próżniowa

VAC3000

#### Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki Taurus.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.

### PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne lub dzieci od 8 roku życia, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- W razie awarii zanieść produkt do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go na-

prawić, ponieważ może to być niebezpieczne.

- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytyany lub pomarszczony.
- Kabel podłączeniowy nie może być w kontakcie z gorącymi powierzchniami urządzenia.
- Sprawdzać stan elektrycznego kabla połączeń. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popełka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie używać urządzenia, jeśli ono upadło czy kiedy występują widoczne oznaki uszkodzenia, albo jeśli istnieją wycieki.
- Nie kłaść urządzenia na gorących powierzchniach takich jak płyty grzejne, palniki gazowe piekarniki i podobne urządzenia.
- Urządzenie powinno być ustawiane i używane na powierzchni płaskiej i stabilnej.
- Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.

#### UŻYWANIE I KONSERWACJA:

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia w pobliżu wody.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Nie ruszać urządzenia w czasie jego działania.
- Nie należy używać urządzenia, gdy jest przechylone ani do góry dnem.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono

używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Urządzenie i jego akcesoria należy używać zgodnie z powyższą instrukcją obsługi, używanie go do innych celów niż opisane może powodować niebezpieczeństwo. Nie należy używać go do innych celów niż przeznaczony, gdyż może to spowodować zagrożenie dla zdrowia.

### **SERWIS TECHNICZNY:**

- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

### **OPIS**

- A Przyciski boczne otwierające pokrywę
- B Komora próżniowa
- C Listwa zgrzewająca
- D Taśma uszczelniająca
- E Taśmy piankowe
- F Uszczelka próżniowa / Zawór próżniowy
- G Przycisk LED funkcji zgrzewania
- H Przycisk LED do funkcji pakowania próżniowego + zgrzewanie

W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, te można również nabyć osobno w Serwisie Technicznym.

### **SPOSÓB UŻYCIA**

#### **UWAGI PRZED UŻYCIEM:**

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

#### **SPOSÓB UŻYCIA:**

- Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Przyciski się zaświecą.

#### **JAK ZROBIĆ PRÓŻNIĘ ZA POMOCĄ TORBY DO PAKOWANIA:**

- Umieść żywność do zapakowania w torebce. Nie napełniać torebki do granic wytrzymałości, zawsze zostawić co najmniej 5 cm wolnej przestrzeni.

- Otworzyć pokrywę maszyny do pakowania próżniowego, naciskając dwa boczne przyciski.
- Włożyć otwartą górną część torebki z jedzeniem do komory próżniowej.
- Upewnić się, że wloty powietrza komory próżniowej nie są przykryte przez torebkę.
- W celu uzyskania dobrego zgrzewu, torebka nie powinna mieć zmarszczeń, kurzu ani fałd. Upewnić się, że miejsce, w którym ma zostać wykonane zamknięcie (zgrzew), jest całkowicie suche.
- Zamknąć pokrywę, naciskając dwa końce urządzenia do dołu, aż do prawidłowego zamknięcia pakowarki.
- Nacisnąć przycisk LED funkcji napełniania i zgrzewu. Pakowarka rozpocznie funkcję odsysania powietrza i zaświeci się zielony LED.
- Następnie rozpocznie się funkcja zgrzewania.
- Można dociskać pokrywę, w celu wykonania lepszego zgrzewu.
- Po zakończeniu procesu zaświeci się LED.
- Aby otworzyć pokrywę bez problemu, lekko odciągnąć zawór i nacisnąć boczne przyciski, aby wyjąć torebkę.
- Uwaga 1: Można anulować proces ponownie naciskając przycisk.

#### **JAK ODSYSAĆ POWIETRZE UŻYWAJĄC ROLEK DO PAKOWANIA:**

- Uciąć wymiar jaki pragniemy.
- Zrobić jeden zgrzew na jednym z końców, aby uzyskać torebkę do pakowania.
- Otworzyć pokrywę maszyny do pakowania próżniowego, naciskając dwa boczne przyciski.
- Ułożyć górną otwartą część torebki na listwę zgrzewającą.
- W celu uzyskania dobrego zgrzewu, torebka nie powinna mieć zmarszczeń, kurzu ani fałd. Upewnić się, że miejsce, w którym ma zostać wykonany zgrzew, jest całkowicie suche.
- Zamknąć pokrywę, naciskając dwa końce urządzenia do dołu, aż do prawidłowego zamknięcia pakowarki.
- Nacisnąć przycisk LED funkcji zgrzewania. Pakowarka rozpocznie funkcję zgrzewania i zaświeci się czerwony LED.
- Po zakończeniu procesu zaświeci się LED.
- Można dociskać pokrywę, w celu wykonania lepszego zgrzewu.
- W celu wykonania pakowania próżniowego postępować zgodnie poprzednimi instrukcjami.

#### **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE LEPSZEJ REALI-**

## ZACJI PRÓŻNI:

- Nie napelniać torebki do granic wytrzymałości, zawsze zostawić co najmniej 5 cm. wolnej przestrzeni.
- W celu uzyskania dobrego zgrzewu górna część torebki musi być czysta.
- W celu uzyskania dobrego zgrzewu, torebka nie powinna mieć zmarszczeń, kurzu ani fałd. Upewnić się, że miejsce, w którym ma zostać wykonany zgrzew, jest całkowicie suche.
- Nie pozostawiać zbyt dużo powietrza w torebce. Przed rozpoczęciem pakowania próżniowego nacisnąć torebkę, aby wyszedł z niej nadmiar powietrza.
- Zaleca się pakować i zgrzewać próżniowo tylko jedną torebkę na minutę, aby urządzenie mogło się odpowiednio zregenerować.

## PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyłączyć z sieci elektrycznej.
- Wyczyścić urządzenie.

## CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.

## WYCZYŚCIĆ KOMORĘ PRÓŻNIOWĄ:

- Otworzyć pokrywę maszyny do pakowania próżniowego, naciskając dwa boczne przyciski.
- Wilgotną szmatką lub gąbką i mydłem.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### JEŚLI PO NACIŚNIĘCIU PRZYCISKÓW NIC SIĘ NIE DZIEJE:

- Upewnić się, że kabel zasilający jest podłączony prawidłowo do gniazdka elektrycznego.
- Sprawdzić kabel i gniazdko elektryczne, oraz upewnić się, że nie są w żaden sposób uszkodzone.
- Jeśli są uszkodzone nie używać pakowarki.

## PAKOWARKA PRÓŻNIOWA NIE ODSYSA W

## ODPOWIEDNIM STOPNIU POWIETRZA:

- Aby prawidłowo spakować, koniec torebki powinien znajdować się w środku komory próżniowej, nie przykrywając wlotów powietrza.
- Sprawdzić możliwe zabrudzenia na listwie zgrzewającej i w komorze próżniowej, w przypadku zabrudzenia wyczyścić je i umieścić z powrotem na swoim miejscu.
- Torebka może być przedziurawiona. Aby to sprawdzić, należy wykonać zgrzew torebki z niewielką ilością powietrza w środku, a następnie zanurzyć ją w wodzie i uciskać. Jeśli pojawią się pęcherzyki, będzie to wskazywało na to, że jest ona nieszczelna; należy wtedy użyć nowej torebki.
- Sprawdzić, czy pokrywa jest dobrze zamknięta.

## TOREBKİ PAKOWARKI TRACĄ PRÓŻNIE PO ICH ZGRZEWIE (ZAMKNIĘCIU):

- Pomarszczenia, okrucy, tłuszcz lub płyny mogą wydostawać się przez miejsce zgrzewu. Przed ponownym zgrzewem, otworzyć torebkę, wyczyścić górną część i wygładzić obszar listwy zgrzewającej.
- Artykuły spożywcze, z nadmiarem płynu powinny zostać zamrożone przed pakowaniem próżniowym.
- Sprawdzić, czy jakiś artykuł, posiadający szpiczaste narożniki mógł przekłuć torebkę.

## LISTWA ZGRZEWAJĄCA NIE ZGRZEWA TOREBEK:

- Jeśli listwa zgrzewająca się przegrzewa i topi torebkę, należy podnieść pokrywę i odczekać aż pakowarka się ochłodzi przez parę minut.
- Po upływie około 20 sekund ponownie spróbować.

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

## DLA URZĄDZEŃ WYPRODUKOWANYCH W UNII EUROPEJSKIEJ I W PRZYPADKU WYMAGAŃ PRAWNYCH OBOWIĄZUJĄCYCH W DANYM KRAJU:

### EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do

tego typu materiałów.

- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2014/35/EU o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/EU o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/EU o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach konsumujących energię.

## Ελληνικά

### Συσκευή συσκευασίας σε κενό αέρος

VAC3000

#### Αξιότιμε πελάτη:

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας Taurus.

Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργία του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα σας εξασφαλίσουν πλήρη ικανοποίηση για πολύ καιρό.

- Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον. Η μη τήρηση και μη συμμόρφωση με τις εν λόγω οδηγίες μπορούν να οδηγήσουν σε ατύχημα.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτή τη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιήσουν παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εφόσον τους παρέχεται η κατάλληλη εποπτεία ή εκπαιδευτούν στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που εγκυμονεί.
- Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Η καθαριότητα και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιηεί ο χρήστης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

- Εάν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα, πρέπει να αντικατασταθεί και να μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Προκειμένου να μην εκτεθείτε σε κίνδυνο, μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επιδιορθώσετε τη συσκευή.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.
- Συνδέστε τη συσκευή σε βάση λήψης ρεύματος που αντέχει τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- Το βύσμα της πρίζας της συσκευής πρέπει να συμπίπτει με την ηλεκτρική βάση λήψης ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το βύσμα της πρίζας. Μην χρησιμοποιείται μετασχηματιστές στο βύσμα της πρίζας.
- Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης να σφηνώνει ή να διπλώνεται.
- Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης να έρχεται σε επαφή με τις ζεστές επιφάνειες της συσκευής.
- Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο παρουσιάζει φθορά ή έχει μπλεχτεί αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.
- Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέετε αμέσως τη συσκευή



από το ρεύμα για να αποφύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει στο δάπεδο, αν παρουσιάζει εμφανή φθορά ή διαρροή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε ζεστές επιφάνειες, όπως εστίες μαγειρέματος, εστίες γκαζιού, φούρνους και συναφή.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να διατηρείται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Μη χρησιμοποιείτε ούτε να φυλάσσετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.

#### **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:**

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή χωρίς αναλώσιμες σακούλες.
- Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.
- Μην μετακινείται τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται.
- Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή κεκλιμένη ούτε να την αναποδογυρίζετε.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλειπίες εμπειρίες ή γνώσεις.
- Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή, τα εξαρτήματα και εργαλεία της σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες χρήσης καθώς και τη χρήση που θα γίνει. Η χρήση της συσκευής για διαφορετικές λειτουργίες από αυτές που προβλέπονται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.

#### **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:**

- Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

#### **ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

- A Πλαϊνά κουμπιά ανοίγματος για το καπάκι
- B Θάλαμος δημιουργίας κενού αέρος.
- C Λαστιχένια ζώνη σφραγίσματος
- D Ζώνη σφράγισης

E Ζώνες αφρού

F Βαλβίδα κενού αέρος / Vacuum valve

G Κουμπί LED για τη λειτουργία σφράγισης

H Κουμπί LED για τη λειτουργία συσκευασίας σε κενό αέρα + σφράγισης

Σε περίπτωση που το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, αυτά τα εξαρτήματα μπορείτε να τα αποκτήσετε μεμονωμένα από τις υπηρεσίες τεχνικής συνδρομής.

#### **ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

##### **ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:**

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.

##### **ΧΡΗΣΗ:**

- Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Τα κουμπιά θα ανάψουν.

##### **ΠΩΣ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕΤΕ ΚΕΝΟ ΑΕΡΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΣΑΚΟΥΛΑΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ:**

- Τοποθετήστε τα τρόφιμα που πρόκειται να συσκευαστούν μέσα στη σακούλα. Μη γεμίσετε τη σακούλα πάρα πολύ, αλλά να αφήνετε πάντα χώρο τουλάχιστον 5 cm.
- Ανοίγετε το καπάκι της συσκευής συσκευασίας σε κενό αέρος πιέζοντας τα δύο πλαϊνά κουμπιά.
- Εισάγετε το επάνω ανοικτό τμήμα της σακούλας με τα τρόφιμα στον θάλαμο κενού.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αγωγοί εξερισμού του θαλάμου κενού δεν έχουν καλυφθεί από τη σακούλα.
- Για να καταφέρετε να σφραγίσετε καλά τη σακούλα δεν πρέπει να έχει ζάρες, σκόνη ή κυματισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή όπου θα γίνει η σφράγιση στη σακούλα είναι τελείως στεγνή.
- Κλείστε το καπάκι πιέζοντας τα δύο άκρα της συσκευής προς τα κάτω μέχρι η συσκευή συσκευασίας να κλείσει καλά.
- Πιέστε το κουμπί LED για τη λειτουργία συσκευασίας και σφράγισης. Η συσκευή σφράγισης θα ενεργοποιήσει τη λειτουργία κενού αέρος και θα ανάψει το πράσινο LED.
- Στη συνέχεια, θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία σφράγισης, και θα ανάψει το κόκκινο LED.
- Μπορείτε να συνεχίσετε να πιέζετε με τα χέρια το καπάκι για καλύτερη σφράγιση.

- Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, το LED θα σβήσει.
- Για να ανοίξετε το καπάκι πολύ εύκολα, τραβήξτε ελαφρά τη βαλβίδα και πιέστε τα πλαϊνά κουμπιά για να βγάλετε τη σακούλα.
- Σημείωση 1: Μπορείτε να ακυρώσετε τη διαδικασία, πιέζοντας και πάλι το κουμπί.

### **ΠΩΣ ΝΑ ΠΕΤΥΧΕΤΕ ΚΕΝΟ ΑΕΡΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΡΟΛΑ ΜΕΜΒΡΑΝΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ:**

- Κόψτε όση μεμβράνη θέλετε.
- Πραγματοποιήστε τη σφράγιση σε ένα από τα άκρα, κατασκευάζοντας έτσι μια σακούλα συσκευασίας.
- Ανοίγετε το καπάκι της συσκευής συσκευασίας σε κενό αέρος πιέζοντας τα δύο πλαϊνά κουμπιά.
- Εισάγετε το επάνω ανοικτό τμήμα της σακούλας στον δακτύλιο σφράγισης.
- Για να καταφέρετε να πραγματοποιήσετε καλή σφράγιση, η σακούλα δεν πρέπει να έχει ζάρες, σκόνη ή κυματισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή όπου θα γίνει η σφράγιση στη σακούλα είναι τελείως στεγνή.
- Κλείστε το καπάκι πιέζοντας τα δύο άκρα της συσκευής προς τα κάτω μέχρι η συσκευή συσκευασίας να κλείσει καλά.
- Πιέστε το κουμπί LED για τη λειτουργία σφράγισης. Η συσκευή σφράγισης θα ενεργοποιήσει τη λειτουργία σφράγισης και θα ανάψει το κόκκινο LED.
- Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, το LED θα σβήσει.
- Μπορείτε να συνεχίσετε να πιέζετε με τα χέρια το καπάκι για καλύτερη σφράγιση.
- Για να συσκευάσετε σε κενό αέρος, ακολουθήστε τις προηγούμενες οδηγίες.

### **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΤΥΧΕΤΕ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΤΟ ΚΕΝΟ ΑΕΡΟΣ:**

- Μη γεμίσετε τη σακούλα πάρα πολύ, αλλά να αφήνετε πάντα χώρο τουλάχιστον 5 cm.
- Για να καταφέρετε να πραγματοποιήσετε καλή σφράγιση, το επάνω τμήμα της σακούλας πρέπει να είναι καθαρό.
- Για να καταφέρετε να πραγματοποιήσετε καλή σφράγιση, η σακούλα δεν πρέπει να έχει ζάρες, σκόνη ή κυματισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή όπου θα γίνει η σφράγιση στη σακούλα είναι τελείως στεγνή.
- Μην αφήνετε υπερβολικά πολύ αέρα στη σακούλα. Πιέστε τη σακούλα ώστε ο αέρας που περισσεύει να φύγει πριν προβείτε στη

σφράγιση σε κενό αέρος.

- Προτείνουμε να συσκευάζετε και να σφραγίζετε σε κενό αέρος μόνο μία σακούλα το λεπτό ώστε να αφήνετε στη συσκευή επαρκή χρόνο επαναφοράς.

### **ΑΦΟΥ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:**

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

### **ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ**

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.
- Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.

### **ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟΝ ΘΑΛΑΜΟ ΚΕΝΟΥ:**

- Ανοίγετε το καπάκι της συσκευής συσκευασίας σε κενό αέρος πιέζοντας τα δύο πλαϊνά κουμπιά.
- Με ένα πανί ή ένα υγρό σφουγγάρι και σαπούνι.

### **ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΑΝ, ΟΤΑΝ ΠΙΕΖΕΤΕ ΤΑ ΚΟΥΜΠΙΑ, ΔΕΝ ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ ΤΙΠΟΤΑ:**

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του ρεύματος έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα.
- Ελέγξτε το καλώδιο και την πρίζα, και βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν κάποια βλάβη.
- Αν διαπιστώσετε βλάβη, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή συσκευασίας.

### **ΟΑΕΡΑΣ ΔΕΝ ΕΧΕΙΑΦΑΙΡΕΘΕΙ ΤΕΛΕΙΩΣ ΑΠΟ ΤΗ ΣΑΚΟΥΛΑ:**

- Για να συσκευάσετε σωστά, το άκρο της σακούλας πρέπει να μείνει μέσα στον θάλαμο κενού, χωρίς να καλύπτετε τους αγωγούς εξαερισμού.
- Ελέγξτε μήπως τυχόν είναι βρώμικη η ταινία σφράγισης ή ο θάλαμος κενού. Αν είναι βρώμικα, καθαρίστε τα και τοποθετήστε τα πάλι στη θέση τους.

- Η σακούλα μπορεί να είναι τρύπια. Για να καταλάβετε αν είναι, σφραγίστε τη σακούλα με λίγο αέρα μέσα, βυθίστε τη σε νερό και ασκήστε πίεση. Αν δημιουργηθούν φυσαλίδες, σημαίνει ότι υπάρχει διαρροή και θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε καινούργια σακούλα.
- Ελέγξτε ότι το καπάκι είναι τελείως κλειστό.

### **ΟΙ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΧΑΝΟΥΝ ΤΟ ΚΕΝΟ ΜΕΤΑ ΤΗ ΣΦΡΑΓΙΣΗ ΤΟΥΣ:**

- Ζάρες, ψίχουλα, λίπος ή υγρά μπορεί να διαφύγουν από την περιοχή σφράγισης. Πριν επαναλάβετε τη σφράγιση, ανοίξτε πάλι τη σακούλα, καθαρίστε το επάνω τμήμα και ισιώστε την περιοχή της ταινίας σφράγισης.
- Τα τρόφιμα με πολλά υγρά πρέπει να καταψύχονται πριν συσκευαστούν σε κενό αέρος.
- Ελέγξτε μήπως κάποιο αντικείμενο με οξείες γωνίες τρύπησε τη σακούλα.

### **Η ΤΑΙΝΙΑ ΣΦΡΑΓΙΣΗΣ ΔΕΝ ΣΦΡΑΓΙΖΕΙ ΤΗ ΣΑΚΟΥΛΑ:**

- Αν η ταινία σφράγισης ξαναζεσταθεί και λιώσει η σακούλα, σηκώστε το καπάκι και αφήστε τη συσκευή συσκευασίας να κρυώσει για λίγο.
- Αφού περάσουν 20 δευτερόλεπτα, προσπαθήστε το και πάλι.

## **ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ**

- Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

### **ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΧΕΣ ΕΕ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ/Η ΕΦΟΣΟΝ ΙΣΧΥΟΥΝ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ:**

#### **ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

- Τα υλικά που απαρτίζουν τη συσκευασία αυτής της συσκευής, συμμετέχουν σε πρόγραμμα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης τους. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το παραδώσετε, με τα κατάλληλα μέσα, σε διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένο για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/EU χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2014/30/EU για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την οδηγία 2011/65/EU για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την οδηγία 2009/125/EC για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα.

## Русский

### Вакуумный упаковщик

VAC3000

#### Уважаемый клиент!

Благодарим за выбор аппарата торговой марки Taurus.

Он выполнен с применением передовых технологий, имеет элегантный дизайн, надежную конструкцию и превышает наиболее требовательные стандарты качества, что обеспечит полное соответствие вашим требованиям и продолжительный срок службы.

- Внимательно прочтите эту инструкцию перед включением электроприбора и сохраните ее для использования в будущем. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, только под присмотром или после проведения инструктажа по безопасному использованию устройства и с пониманием связанных с ним опасностей.
- Прибор не является игрушкой. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с ним.
- Дети не должны выполнять

чистку или ухаживать за прибором без присмотра старших.

- Поврежденный сетевой шнур подлежит замене в авторизованном сервисном центре. Не допускается разбирать или ремонтировать прибор, поскольку это небезопасно.
- Этот прибор предназначен только для домашнего, а не профессионального или промышленного использования.
- Прежде чем включить электроприбор, убедитесь, что напряжение на этикетке соответствует напряжению в сети.
- Подключите электроприбор к розетке, рассчитанной на ток не менее 10 ампер.
- Сетевая вилка должна подходить к розетке. Не допускается вносить изменения в вилку сетевого шнура. Не допускается также использовать переходники для розетки;
- Не тяните шнур питания. Не допускается использовать шнур питания, чтобы поднимать или переносить электроприбор, вынимать вилку из розетки, потянув за шнур.
- Не допускается пережимать или сильно сгибать шнур питания.
- Не допускается, чтобы сетевой шнур свешивался или касался горячих частей прибора.
- Проверьте состояние шнура питания. Поврежденный или запутанный шнур может быть причиной поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к вилке влажными руками.
- не допускается эксплуатировать электроприбор с поврежденным шнуром или вилкой питания.
- При любом повреждении корпуса электроприбора немедленно отключите его от сети, чтобы не допустить поражения электрическим током.
- Не допускается использовать прибор после

падения на пол, если на нем имеются видимые следы повреждений или протечка.

- Не ставьте прибор на горячие поверхности: на конфорки, газовые горелки, в духовку и т.п.
- Чтобы использовать прибор, его нужно установить на ровную и устойчивую поверхность.
- Не допускается использовать или хранить электроприбор на открытом воздухе.

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД**

- Перед каждым использованием полностью разворачивайте сетевой кабель.
- Не используйте прибор без расходных материалов.
- Не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания.
- Не перемещайте прибор во время использования.
- Не допускается использовать прибор в наклонном положении;
- Отсоедините электроприбор от сети после использования или для его чистки.
- Храните этот прибор вне досягаемости детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также тех, кто не знаком с правилами его использования;
- Любое несоответствующее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации освобождают производителя от гарантийных обязательств по ремонту, а также снимают ответственность с изготовителя. Несоблюдение норм безопасности может привести к несчастному случаю.

### **СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:**

- Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций автоматически приводит к аннулированию гарантии и снятию ответственности производителя.

## **ОПИСАНИЕ**

- A Боковые кнопки для открытия крышки
- B Вакуумная камера
- C Сваривающая лента
- D Уплотнительная лента
- E Пена полосы
- F Вакуумный клапан
- G Светодиодный индикатор вакуума

H Светодиодный индикатор вакуума и герметизации

Если ваша модель не укомплектована нужной вам принадлежностью, ее можно приобрести отдельно через службу технической поддержки.

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:**

- Убедитесь в том, что вы полностью распаковали прибор.

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:**

- Полностью разверните кабель перед подключением к сети.
- Подключите прибор к сети.
- Загорятся индикаторы.

### **КАК СОЗДАТЬ ВАКУУМ С ПОМОЩЬЮ УПАКОВКИ:**

- Поместите еду для упаковки в мешок. Не заполняйте мешок полностью; всегда оставляйте небольшое пространство хотя бы в 5 см.
- Откройте крышку вакуумного упаковщика, нажав две боковые кнопки.
- Вставьте верхнюю часть мешка в вакуумную камеру. Для хорошей герметизации, на мешке не должно быть складок.
- Убедитесь, что воздухозаборники вакуумной камеры не закрыты мешком.
- Для хорошей герметизации, на мешке не должно быть складок или пыли, он не должен идти волнами. Убедитесь, что область, которая подвергнется герметизации в мешке, полностью сухая.
- Закройте крышку, нажав вниз с обеих сторон упаковщика, пока прибор не будет плотно закрыт.
- Нажмите на светодиодную кнопку для функции вакуума и герметизации. Прибор начнет функцию вакуума, и загорится зеленый индикатор.
- Затем запустится функция герметизации, и загорится красный индикатор.
- Держите руки опущенными на крышку для достижения наилучшего результата.
- По окончании процесса индикатор выключится.
- Чтобы открыть крышку без каких-либо

затруднений, слегка растяните клапан и нажмите на кнопки, чтобы высвободить мешок.

- Примечание 1: Вы можете отменить процесс, снова нажав на кнопку.

### **КАКИСПОЛЬЗОВАТЬ ВАКУУМСПОМОЩЬЮ УПАКОВОЧНЫХ РУЛОНОВ:**

- Вырежьте желаемый размер.
- Запечатайте один из концов, чтобы получить упаковочный мешок.
- Откройте крышку вакуумного упаковщика, нажав две боковые кнопки.
- Вставьте верхнюю часть мешка в вакуумную камеру. Для хорошей герметизации, на мешке не должно быть складок.
- Закройте крышку, нажав вниз с обеих сторон упаковщика, пока прибор не будет плотно закрыт.
- Нажмите на кнопку для функции герметизации. Прибор запустит функцию герметизации, и загорится красный индикатор.
- По окончании процесса индикатор выключится.
- Держите руки опущенными на крышку для достижения наилучшего результата.
- Для вакуумной упаковки следуйте указанным выше инструкциям.

### **СОВЕТ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ЛУЧШЕГО ВАКУУМА:**

- Не заполняйте мешок полностью; всегда оставляйте небольшое пространство хотя бы в 5 см.
- Для хорошей герметизации, верхняя часть мешка должна быть чистой и без складок.
- Не мочите открытый конец мешка.
- Не оставляйте слишком много воздуха в мешке. Надавите на мешок так, чтобы избыток воздуха мог уйти перед тем, как он будет упакован в вакуум.
- Не упаковывайте острые предметы, поскольку они могут проколоть и разорвать мешок.
- Мы рекомендуем использовать вакуумную упаковку для запечатывания только одного мешка в минуту, чтобы обеспечить правильную работу устройства.

### **ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:**

- Отключите прибор от сети.
- Очистите прибор.

## **ОЧИСТКА**

- Отсоедините прибор от сети после использования, чтобы он остыл перед чисткой.
- Очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, а затем сухую ткань.
- Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.
- Не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.

### **ОЧИСТКА ВАКУУМНОЙ КАМЕРЫ:**

- Откройте крышку вакуумного упаковщика, нажав на две боковые кнопки. Чистите тканью или демпфированной губкой с мылом.

## **ИСПРАВЛЕНИЕ ПРОБЛЕМ ЕСЛИ ПРИ НАЖАТИИ НА УПАКОВЩИК НИЧЕГО НЕ ПРОИСХОДИТ:**

- Убедитесь, что шнур питания правильно подключен к сети.
- Проверьте шнур и сетевую розетку и убедитесь, что они не повреждены.
- Если вы обнаружили какую-либо неполадку, не используйте вакуумный упаковщик.

### **ВОЗДУХ НЕ БЫЛ ПОЛНОСТЬЮ УДАЛЕН ИЗ МЕШКА:**

- Для правильной упаковки конец мешка должен оставаться внутри вакуумной камеры.
- Проверьте не загрязнена ли уплотнительная лента или вакуумная камера. Если да, то очистите их и поместите их на место.
- Мешок может быть проколот. Чтобы проверить это, запечатайте мешок с небольшим количеством воздуха внутри, погрузите его в воду и немного надавите. Если образуются пузырьки, это означает, что есть утечка. Используйте другой мешок.
- Убедитесь, что крышка полностью закрыта.

### **МЕШКИ ВАКУУМНОГО УПАКОВЩИКА ТЕРЯЮТ ВАКУУМ ПОСЛЕ ГЕРМЕТИЗАЦИИ:**

- Из герметизированного пакета могут сыпаться крошки, выделяться жиры или жидкости. Перед повторным запечатыванием снова откройте пакет,

очистите верхнюю часть и разгладьте в области уплотнительной ленты.

- Пищу с избыточной жидкостью перед тем, как упаковывать в вакуум, можно заморозить.
- Проверьте, мог ли предмет с острыми углами проколоть мешок.

### **УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ЛЕНТА НЕ ЗАПЕЧАТЫВАЕТ МЕШОК:**

- Если уплотнительная лента повторно нагревает и расплавляет пакет, поднимите крышку и дайте прибору остыть в течение нескольких минут.
- Через 20 секунд повторите попытку.

## **НЕИСПРАВНОСТИ И РЕМОНТ**

- В случае неисправности отнесите электроприбор в сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать электроприбор — это может быть опасно.

### **ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ В ВЕРСИИ ЕС И/ИЛИ, ЕСЛИ ЭТОГО ТРЕБУЕТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО В ВАШЕЙ СТРАНЕ:**

#### **ЭКОЛОГИЯ И ВТОРИЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

- Материалы упаковки прибора принимаются системой сбора и сортировки материалов для вторичного их использования. Для утилизации используйте бытовые контейнеры для каждого типа мусора.
- В изделии нет веществ в концентрациях, которые считаются вредными для окружающей среды.



Этот значок означает, что после окончания срока службы для утилизации электроприбора отнесите его в пункт сбора электрических и электронных отходов (WEEE)

Этот прибор выполнен в соответствии с Директивой по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, Директивой по электромагнитной совместимости 2014/30/EU, Директивой 2011/65/EU, ограничивающей использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также Директивой 2009/125/ЕС по экологическим требованиям к изделиям, потребляющим энергию.

## Română

### Etanșor de vidare

VAC3000

#### Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales să achiziționați un produs marca Taurus

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

- Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.

## RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii având vârsta de minim 8 ani, precum și de către persoanele având capacitatea fizică, senzorială sau mentală redusă sau fără experiență și cunoștințe, doar dacă aceștia sunt sub supraveghere sau au fost instruite în legătură cu utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg eventualele pericole
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.

- În cazul în care conexiunea la rețeaua de alimentare a fost avariata, aceasta trebuie înlocuită, iar aparatul trebuie dus la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să dezamblați sau să reparați aparatul pe cont propriu, pentru a evita pericolele.

- Acest aparat este destinat numai pentru utilizarea în gospodărie și, nu pentru utilizări profesionale sau industriale.

- Înainte de a brânza aparatul, verificați dacă tensiunea de pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde celei de la rețeaua de alimentare.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare de minim 10 amperi.
- Ștecărul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecărul. Nu utilizați adaptoare pentru ștecăre.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau deconecta aparatul.
- Nu prindeți cu cleme și nici nu pliați cablul de alimentare.
- Nu permiteți cablului de alimentare să atârne sau să intre în contact cu suprafețele fierbinți ale aparatului.
- Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecărul sau cablul de alimentare deteriorat.
- Dacă una din părțile carcasei aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea, pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Nu puneți aparatul pe suprafețe fierbinți, cum ar fi plite, arzătoare cu gaz, cuptoare sau alte dispozitive asemănătoare.
- Aparatul trebuie utilizat și amplasat pe o suprafață plană și stabilă.



- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în exterior.

### UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul fără consumabile.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează.
- Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
- Nu utilizați aparatul dacă este înclinat în sus și nu îl întoarceți.
- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiență sau cunoștințe necesare.
- Utilizați aparatul, accesoriile și sculele sale conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de funcționare și de sarcina pe care o îndepliniți. Utilizarea aparatului în alt scop decât cel pentru care a fost prevăzut, poate rezulta într-o situație periculoasă.

### SERVICE:

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor determină garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

## DESCRIERE

- A Butoane laterale de deschidere capac
- B Cameră de vidare.
- C Bandă de etanșare
- D Tătningsband
- E Skumband
- F Supapă de vidare
- G Butonul pentru funcția de etanșare LED
- H Buton pentru funcția de vidare și de etanșare LED

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la Service-ul de Asistență Tehnică.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați îndepărtat toate ambalajele produsului.

### UTILIZARE:

- Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Butoanele se vor aprinde.

### CUM PUTEȚI PRODUCE VIDAREA FOLOSIND UN SĂC DE AMBALARE:

- Așezați alimentele ce trebuie ambalate în interiorul sacului. Nu umpleți sacul până la limită; lăsați întotdeauna un spațiu de cel puțin 5 cm.
- Deschideți capacul mașinii de ambalare în vid prin apăsarea celor două butoane laterale.
- Introduceți partea superioară a sacului în camera de vidare. Pentru a obține o etanșare bună, sacul trebuie să nu aibă cute.
- Asigurați-vă că prizele de aer ale camerei de vidare nu sunt acoperite de sac.
- Pentru a obține o etanșare bună sacul nu trebuie să aibă încrețituri, praf sau valuri. Asigurați-vă că zona în care va fi făcută etanșarea în pungă este complet uscată.
- Închideți capacul apăsând cele două capete ale aparatului în jos până când mașina de ambalare este închisă ferm.
- Apăsăți butonul LED pentru funcția de vidare și de etanșare. Aparatul va porni funcția de vidare și LED-ul verde se va aprinde.
- Apoi, funcția de etanșare va începe, LED-ul roșu se va aprinde.
- Apăsăți cu mâinile pe capac pentru o etanșare mai bună.
- La sfârșitul procesului LED-ul se va stinge.
- Pentru a deschide capacul fără dificultate, întindeți ușor supapa și apăsați butoanele pentru a îndepărta sacul.
- Nota 1: Puteți anula procesul prin apăsarea butonului din nou.

### CUM SE PROCDEAZĂ LA VIDARE FOLOSIND ROLELE DE AMBALARE:

- Tăiați la dimensiunea dorită.
- Etanșați unul dintre capete pentru a obține sacul de ambalare.
- Deschideți capacul mașinii de ambalare în vid prin apăsarea celor două butoane laterale.
- Introduceți partea superioară a sacului în camera de vidare. Pentru a obține o etanșare bună, sacul trebuie să nu aibă cute.
- Închideți capacul apăsând cele două capete ale aparatului în jos până când mașina de ambalare este închisă ferm.
- Apăsăți butonul LED pentru funcția de etanșare.

Aparatul va porni funcția de etanșare, iar LED-ul roșu se va aprinde.

- La sfârșitul procesului LED-ul se va stinge.
- Apăsăți cu mâinile pe capac pentru o etanșare mai bună.
- Pentru ambalarea în vid, urmați instrucțiunile de mai sus.

### **SFAT PENTRU A OBȚINE O VIDARE MAI BUNĂ:**

- Nu umpleți sacul până la limită; lăsați întotdeauna un spațiu de cel puțin 5 cm.
- Pentru a obține o etanșare bună, partea superioară a sacului trebuie să fie curată și lipsită de cute.
- Nu umeziți capătul deschis al sacului.
- Nu lăsați prea mult aer în sac. Apăsăți pe sac astfel încât excesul de aer să poată ieși înainte de ambalarea în vid.
- Nu ambalați în vid obiecte ascuțite deoarece acestea pot perfora și rupe sacul.
- Recomandăm ambalarea în vid și etanșarea unui singur sac pe minut pentru a permite aparatului să se recupereze suficient.

### **DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:**

- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare.
- Curățați aparatul.

## **CURĂȚARE**

- Decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau orice alt lichid și nici nu țineți aparatul sub jet de apă.

### **CURĂȚAREA CAMEREI DE VIDARE:**

- Deschideți capacul mașinii de ambalare în vid prin apăsarea celor două butoane laterale. Cu o cârpă sau un burete umed și săpun.

## **DEPANAREA**

### **DACĂ NU SE ÎNTÂMPLĂ NIMIC CU PRIVIRE LA PRESURIZAREA MAȘINII DE AMBALARE:**

- Asigurați-vă că este conectat corect la rețea cablul electric.
- Verificați cablul și priza de alimentare și asigurați-vă că acestea nu sunt deteriorate în nici un fel.
- Dacă identificați deteriorări, nu utilizați mașina de ambalare.

### **AERUL NU A FOST COMPLET ELIMINAT DIN SAC:**

- Pentru ambalarea corectă, capătul sacului trebuie să rămână în interiorul camerei de vidare.
- Verificați dacă există mizerie pe banda de etanșare sau în camera de vidare. Dacă există mizerie, curățați-le și re poziționați-le la locul lor.
- Sacul poate fi perforat. Pentru a verifica acest lucru, etanșați sacul cu puțin aer în interior, scufundați-l în apă și aplicați presiune. Dacă se formează bule, înseamnă că există o scurgere. Folosiți un alt sac.
- Verificați dacă este complet închis capacul.

### **SACII MAȘINII DE AMBALARE PIERD VIDUL DUPĂ ETANȘARE:**

- În zona etanșată pot fi eliberate cute, firimituri, grăsimi sau lichide. Înainte de a etanșa din nou, redeschideți sacul, curățați partea superioară și întindeți zona benzii de etanșare.
- Alimentele cu exces de lichid pot fi înghețate înainte de ambalarea în vid.
- Verificați dacă există vreun element cu colțuri ascuțite care a perforat sacul.

### **BANDA DE ETANȘARE NU ETANȘEAZĂ SACUL:**

- Dacă banda de etanșare se reîncălzește și topește punga, ridicăți capacul și lăsați mașina de ambalare să se răcească câteva minute.
- După ce au trecut 20 de secunde, încercați din nou.

## **ANOMALII ȘI REPARAȚII**

- Duceți aparatul la un service de asistență tehnică autorizat, dacă produsul este deteriorat sau apar alte probleme. Nu încercați să demontați sau să reparați singur aparatul, deoarece poate fi periculos.

### **PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSULUI ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE OBLIGATORIU ÎN ȚARĂ DVS.:**

### **ECOLOGIA ȘI RECICLAREA PRODUSULUI**

- Materialele din care este alcătuit ambalajul

acestui produs sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă veți dori să le eliminați, utilizați pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.

- Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei sale de viață, trebuie să îl duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, pentru colectarea selectivă a Deșeurilor provenite de la Echipamente Electrice și Electronice (DEEE).

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/EU cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/EC de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

## Български

### Уред за вакуумиране

VAC3000

#### Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте изделие с марката Taurus.

Неговата технология, дизайн и функционалност, наред с факта, че надвишава и най-стриктните норми за качество ще Ви доставят дълготрайно и цялостно удовлетворение.

- Прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да стане причина за произшествие.

### СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

- Уредът може да бъде използван от хора, неумеещи да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, но само и единствено ако се намират под надзора на някой възрастен човек или ако предварително им е обяснено как безопасно да използват уреда, а също и ако разбират наличните рискове.
- Уредът не е играчка. Дръжте децата под наблюдение, за да избегнете да си играят с уреда.
- Уредът може да бъде почистван или поддръжката му да бъде извършвана

от деца, единствено ако се намират под надзора възрастен човек.

- В случаите на повреден хранващ кабел, същият следва да се подмени. В такива случаи, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте и не разглобявайте уреда.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.
- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете, дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.
- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.
- Щепселът на уреда следва да съвпада по вид с електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
- Не позволявайте електрическият кабел да бъде притискан или да се прегъне.
- Не допускате електрическият кабел да се допира до горещите повърхности на уреда.
- Проверявайте състоянието на хранващия кабел. Ако кабелът е повреден или заплетен, опасността от електрически удар нараства.
- Не докосвайте щепсела за включване в мрежата с мокри ръце.
- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Ако някоя външна част на уреда се повреди, незабавно го изключете от хранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- Моля не използвайте уреда, ако е паднал или ако има видими следи от увреждане.

- Не поставяйте уреда върху топли повърхности като плочи за готвене, газови котлони, фурни и др.
- Уредът следва да се постави и използва върху равна и устойчива повърхност.
- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.

#### **УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА :**

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда..
- Не използвайте уреда без консумативи.
- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- Не движете уреда, докато работи.
- Не използвайте уреда наклонен, нито обърнат.
- Изключете уреда, когато не го използвате или когато се готвите да го почистите.
- Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.
- Използвайте този уред, както и приставките и инструментите към него като следвате тези инструкции, съобразявайки се с работните условия и престоящата за извършване дейност. Употребата на уреда за цели, различни от посочените може да доведе до опасни ситуации.

#### **ОБСЛУЖВАНЕ НА УРЕДА:**

- Неправилното използване на уреда или неспазването на указанията за работа с него е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

### **ОПИСАНИЕ**

- A Странични бутони за отваряне на капака
- B Вакуумна камера.
- C Запечатваща лента
- D Уплътнителна лента
- E Пяна ленти
- F Вакуумна клапа/Vacuum valve
- G LED бутон за функция “вакуумиране”
- H LED бутон за функция “вакуумно пакетиране + запечатване”

В случай, че Вашият уред е от модел, непритежаващ гореописаните приставки, можете да ги придобиете отделно в сервизите за техническо обслужване.

### **НАЧИН НА УПОТРЕБА ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:Х**

- Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.

#### **УПОТРЕБА:**

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Бутоните ще светнат.

#### **КАК ДА ПОСТИГНЕМ ВАКУУМ ПОСРЕДСТВОМ ТОРБА ЗА ПАКЕТИРАНЕ.**

- Поставете хранителните продукти за вакуумиране в торбата. Не пълнете торбата догоре, а винаги оставяйте пространство от най-малко 5 см.
- Отворете капака на вакуумиращия уред, като натискате страничните бутони.
- Поставете горната отворена част на торбата с хранителни продукти в камерата за вакуумиране.
- Уверете се, че изходите за въздух на вакуумната камера не са покрити от торбата.
- За постигане на добро запечатване торбата не следва да е набръчкана, прашна или да е на вълни. Уверете се, че мястото, където предстои да се осъществи уплътняването на торбата е напълно сухо.
- Затворете капака, като натиснете двата края на уреда надолу, докато вакуумния уред бъде изцяло затворен.
- Натиснете бутона LED за функция “опаковане и уплътняване”. Зеленият LED индикатор светва, с което указва, че вакуумиращият уред започва функция “вакуум”.
- След това следва функция “уплътняване”. Светва червеният LED индикатор.
- Може да продължите да натискате с ръце, за да постигнете по-добро уплътняване.
- След завършване на процеса индикаторът LED ще изгасне .
- За да отворите капака без затруднение, издърпайте леко клапата и натиснете страничните бутони, за да извадите торбата.
- Бележка 1: Можете да прекратите процеса, като отново натиснете бутона.

#### **КАК ДА ПОСТИГНЕМ ВАКУУМ, ИЗПОЛЗВАЙКИ ОПАКОВЪЧНИТЕ РОЛКИ:**

- Отрежете желаната мярка.
- Извършете запечатване на един от двата

- края, за да получите торба за опаковане.
- Отворете капака на вакуумирация уред, като натискате страничните бутони.
  - Вкарайте отворената горна част на торбата в запечатващото уплътнение.
  - За постигане на добро запечатване торбата не следва да е набръчкана, прашна или да е на вълни. Уверете се, че мястото, където предстои да се осъществи уплътняването на торбата е напълно сухо.
  - Затворете капака, като натиснете двата края на уреда надолу, докато вакуумния уред бъде изцяло затворен.
  - Натиснете бутона LED за функция "вакуумиране". Опаковъчният уред започва функция "вакуум", като светва червеният LED индикатор.
  - След завършване на процеса индикаторът LED ще изгасне .
  - Може да продължите да натискате с ръце, за да постигнете по-добро уплътняване.
  - За вакуумиране следвайте следните указания:

#### **СЪВЕТИ ЗА ПО-ДОБРО ВАКУМИРАНЕ:**

- Не пълнете торбата догоре, а винаги оставайте пространство от най-малко 5 cm.
- За добро вакуумиране горната част на торбата следва да е чиста.
- За постигане на добро запечатване торбата не следва да е набръчкана, прашна или да е на вълни. Уверете се, че мястото, където предстои да се осъществи уплътняването на торбата е напълно сухо.
- Не оставайте прекалено много въздух в торбата. Преди да вакуумирате натиснете торбата така, че излишният въздух да излезе.
- За да може уредът да се възстанови, препоръчва се опаковане и вакуумиране на една торба в минута .

#### **СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА:**

- Изключете уреда от захранващата мрежа.
- Почистете уреда.

## **ПОЧИСТВАНЕ**

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете да го почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат, след което го подсушете.

- За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като например белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.

#### **ПОЧИСТВАНЕ НА ВАКУУМНАТА КАМЕРА:**

- Отворете капака на вакуумирация уред, като натискате страничните бутони.
- с влажни кърпа или гъба и сапун.

## **РАЗРЕШАВАНЕ НА ВЪЗНИКНАЛИ ПРОБЛЕМИ АКО ПРИ НАТИСКАНЕ НА БУТОНИТЕ НЕ СЕ СЛУЧВА НИЩО, ТОГАВА:**

- Се уверете, че токовият кабел е поставен правилно в електроконтакта.
- Проверете кабела и електроконтакта, като се уверите, че не са повредени.
- Ако откриете някаква повреда, моля не използвайте уреда.

#### **ВЪЗДУХЪТ НЕ Е ИЗЛЯЗЪЛ НАПЪЛНО ОТ ТОРБАТА:**

- За да опаковате правилно края на торбата следва да остане във вакуумната камера, като въздушните изходине се покриват.
- Уверете се, че няма нечистотии по запечатващата лента или във вакуумната камера. В случай, че такава има, почистете ги и ги поставете отново на мястото им.
- Торбата може да е пробита. За да проверите това, запечатайте торбата с малко въздух вътре, след което я потопете във вода и я притиснете. Ако се образуват мехурчета, това означава, че има утечка, и че следва да използвате нова торба.
- Уверете се, че капакът е напълно затворен.

#### **ТОРБИТЕ НА ВАКУМИРАЦИЯ УРЕД ГУБЯТ ХЕРМЕТИЧНОСТ СЛЕД ЗАПЕЧАТВАНЕТО ИМ:**

- Нагъванията, трохите, мазнините или течностите могат да излязат през мястото на запечатване. Преди да запечатате отново, отворете отново торбата, почистете горната част и подравнете мястото на запечатващата лента.
- Хранителните продукти, съдържащи излишък на течност следва да се замразяват преди да бъдат вакуумирани.
- Проверете, дали някакъв предмет с остри краища не е пробил торбата.

## **ЗАПЕЧАТВАЩАТА ЛЕНТА НЕ ЗАПЕЧАТВА ТОРБАТА:**

- Ако запечатващата лента се загрее и разтопи торбата повдигнете капака и оставете вакуумирация уред да изстине за няколко минути.
- След като изминат 20 секунди опитайте отново.

## **НЕИЗПРАВНОСТИ И ПОПРАВКА**

- В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервис за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте - това е опасно.

## **ЗА РАЗНОВИДНОСТИТЕ ЕУ НА ТОВА ИЗДЕЛИЕ И/ИЛИ В СЛУЧАЯ, ПРИЛОЖИМ ЗА ВАШАТА СТРАНА:**

### **ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО.**

- Материалите, от които изработена опаковката на този електроуред са включени в система за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/EU за ниски напрежения, Директива 2014/30/EU за електромагнитно съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/ЕС за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.





بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

- أفضل قابس الجهاز من التيار الكهربائي.
- نظف الجهاز.

## التنظيف

- أفضل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.
- نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة مشربة ببضع قطرات من منظف ثم جففه بعد ذلك.
- لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.
- لا تغسل الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعه تحت الحنفية.
- تنظيف حجرة تفرغ الهواء:
- افتح غطاء جهاز التغليف بتفريغ الهواء بالضغط على الزرين الجانبيين.
- بقطعة قماش أو إسفنجة مبللة وصابون.

## حل المشاكل

إذا لم يحدث أي شيء عند الضغط على الأزرار:

- تأكد من توصيل سلك الطاقة بالمأخذ الكهربائي بالشكل الصحيح.
- تحقق من السلك وماخذ التيار، وتأكد من عدم تلفهما بأي طريقة.
- في حالة تلفهما فلا تستخدم جهاز التغليف.

لم يتم إزالة الهواء بالكامل من الكيس:

- للتعبئة بالشكل المناسب، يجب أن يبقى طرف الكيس داخل حجرة تفرغ الهواء، دون تغطية مأخذ الهواء.
- تحقق من وجود الأوساخ المحتملة في شريط الختم أو في حجرة تفرغ الهواء؛ في حالة الأوساخ قم بتنظيفهما وأعد وضعهما في مكانهما.
- قد يكون الكيس متقوياً للتحقق من ذلك، اختم الكيس بقليل من الهواء بداخله، وغطسه في الماء واستخدم الضغط. إذا تشكلت فقاعات، فهذا يدل على وجود تسرب؛ ويجب عليك استخدام كيس جديد.
- تأكد من إغلاق الغطاء بالكامل.

تفقد أقباس جهاز التغليف تفرغ الهواء بعد ختمها:

- يمكن أن تخرج التجاعيد أو الفتات أو الشحوم أو السوائل من منطقة الختم. قبل إعادة الختم، أعد فتح الكيس، نظف الجزء العلوي وقم بتلميس منطقة شريط الختم.
- يجب تجميد الأغذية ذات السائل الزائد قبل التعبئة بتفريغ الهواء.
- تحقق ما إذا كان هناك مادة ذات زوايا حادة قد تخرق الكيس.

شريط الختم لا يختم الكيس:

- إذا عاد شريط الختم للتسخين وذاب الكيس، فارفع الغطاء واترك جهاز التغليف يبرد لعدة دقائق.
- بعد مرور حوالي ٠٢ ثانية حاول من جديد.

أمور غير عادية والتوصيل

- في حال العطل احمل الجهاز إلى مركز صيانة فنية معتمد. لا تحاول فكّه أو إصلاحه لأنه قد يكون فيه خطر.
- لإصدارات الاتحاد الأوروبي من المنتج وأو في حال يطبق في بلدك:

البيئة وإعادة تدوير المنتج

- يتم دمج المواد التي تشكل تعبئة هذا الجهاز في نظام جمع وفرز وإعادة تدوير لها. إذا كنت ترغب في التخلص منها، يمكنك استخدام الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.
- يخلو هذا المنتج من تركيزات المواد التي يمكن أن تعتبر ضارة بالبيئة.



يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج، بعد انتهاء عمره، فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة بيد وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقالي من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

يستوفي هذا الجهاز توجيه 2012/19/EU للمعدات المنخفضة، وتوجيه 2012/27/EU للتوافق الكهرومغناطيسي وتوجيه 2012/19/EU حول قيود استخدام مواد خطيرة معينة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وتوجيه 2012/19/EU حول متطلبات التصميم البيئي المطبق على المنتجات ذات الصلة بالطاقة.

## الوصف

- A أزرار جانبية لفتح الغطاء
- B حجرة تفرغ الهواء
- C شريط ختم
- D ختم الفرقة
- E عصابات رغوة
- F صمام تفرغ الهواء
- G زر LED وظيفة الختم
- H زر LED وظيفة التغليف بتفريغ الهواء + ختم

في حال لم يكن لدى طراز جهازك الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل في مركز خدمات الصيانة التقنية.

## طريقة الاستخدام

### ملاحظات أولية للاستعمال:

- تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة وتغليف المنتج.

### الاستعمال:

- انشر السلك بالكامل قبل توصيل القابس.
- أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.
- ستضيء الأزرار.

### كيفية عمل التفرغ باستخدام كيس التعبئة:

- ضع الأغذية ليتم تثبيتها داخل الكيس. لا تملأ الكيس إلى الحد الأقصى، اترك دائماً مساحة لا تقل عن 5 سم.
- افتح غطاء جهاز التغليف بتفريغ الهواء بالضغط على الزرين الجانبيين.
- أدخل الجزء العلوي المفتوح من الكيس مع الأغذية في حجرة التفرغ.
- تأكد من أن مآخذ الهواء في حجرة التفرغ لا تبقى مغطاة من الكيس.
- للحصول على ختم جيد لا يجب أن يحتوي الكيس على تجاعيد أو غبار أو موجات. تأكد من أن المنطقة التي سيتم فيها الختم في الكيس تكون جافة تماماً.
- أغلق الغطاء عن طريق الضغط على طرفي الجهاز إلى الأسفل حتى يتم إغلاق جهاز التغليف جيداً.
- اضغط على زر LED لوظيفة التعبئة والختم. سوف يبدأ جهاز التغليف بوظيفة تفرغ الهواء وبضوء مؤشر LED باللون الأحمر.
- ثم ستبدأ وظيفة الختم، وبضوء مؤشر LED باللون الأحمر.
- يمكنك إبقاء يدك بالضغط على الغطاء للحصول على ختم أفضل.
- عند انتهاء العملية سينطفئ مؤشر LED.
- لفتح الغطاء دون أي صعوبة، قم بتمديد الصمام قليلاً واضغط على الأزرار الجانبية لإخراج الكيس.
- ملاحظة ١: يمكنك إلغاء العملية عن طريق الضغط على الزر مرة أخرى.
- كيفية عمل تفرغ الهواء باستخدام لفات التعبئة:
  - اقطع القياس الذي تريده.
  - اعمل الختم في أحد الأطراف للحصول على كيس التعبئة.
  - افتح غطاء جهاز التغليف بتفريغ الهواء بالضغط على الزرين الجانبيين.
  - أدخل الجزء العلوي المفتوح من الكيس في حلقة الختم.
  - للحصول على ختم جيد لا يجب أن يحتوي الكيس على تجاعيد أو غبار أو موجات. تأكد من أن المنطقة التي سيتم فيها الختم في الكيس تكون جافة تماماً.
  - أغلق الغطاء عن طريق الضغط على طرفي الجهاز إلى الأسفل حتى يتم إغلاق جهاز التغليف جيداً.
  - اضغط على زر LED لوظيفة الختم. سوف يبدأ جهاز التغليف بوظيفة الختم وسيضيء مؤشر LED باللون الأحمر.
  - عند انتهاء العملية سينطفئ مؤشر LED.
  - يمكنك إبقاء يدك بالضغط على الغطاء للحصول على ختم أفضل.
  - للتعبئة بتفريغ الهواء، اتبع التعليمات السابقة.

### نصائح لتحقيق أفضل تفرغ للهواء:

- لا تملأ الكيس إلى الحد الأقصى، اترك دائماً مساحة لا تقل عن 5 سم.
- للحصول على ختم جيد، يجب أن يكون الجزء العلوي من الكيس نظيفاً.
- للحصول على ختم جيد لا يجب أن يحتوي الكيس على تجاعيد أو غبار أو موجات. تأكد من أن المنطقة التي سيتم فيها الختم في الكيس تكون جافة تماماً.
- لا تترك الكثير من الهواء في الكيس. اضغط على الكيس حتى يخرج الهواء الزائد قبل التعبئة بتفريغ الهواء.
- يوصى بتعبئة وختم كيس واحد فقط في الدقيقة للسماح للجهاز باستعادة ما يكفي.

## جهاز التغليف بتفريغ الهواء

VAC3000

عزيمي الزبون:

نشكر قرارك شراء منتج من منتجات العلامة التجارية Taurus. وسوف تجلب لك التكنولوجيا والتصميم والأداء إلى جانب واقع تتجاوز أعلى معايير الجودة الرضا التام لفترة طويلة من الزمن.

- اقرأ بعناية كراس الإرشادات هذا قبل بدء تشغيل الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل. إن عدم التقيد والامتثال لهذه الإرشادات قد يترتب عليه كنتيجة لذلك وقوع حادث.

## نصائح وتحذيرات السلامة

- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال ممن هم بعمر ٨ سنوات فما فوق والأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو انعدام الخبرة والمعرفة، إذا ما قدم لهم الإشراف أو التدريب المناسبين فيما يتعلق باستعمال الجهاز بطريقة آمنة ويستوعبوا المخاطر المترتبة عليه.
- إن هذا الجهاز ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت المراقبة للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز.
- لا يجب على الأطفال القيام بالتنظيف والصيانة التي يجب أن يقوم بها المستخدم ومن دون إشراف.
- في حال تلف توصيل التيار الكهربائي، فإنه يجب استبداله وحمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. ومن أجل تفادي المخاطر، لا تحاول فكّه أو إصلاحه بنفسك.
- تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.

- قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، تحقق من أن الجهد المبين على لوحة المواصفات مطابقاً لجهد التيار الكهربائي.
- أوصل الجهاز إلى قاعدة مأخذ تيار مزود كحد أدنى ١٠ أمبير.
- يجب أن يتطابق قابس الجهاز مع القاعدة الكهربائية لمأخذ التيار. لا تقم أبداً بتعديل القابس. لا تستعمل محاولات قابس.
- لا تترك سلك التوصيل الكهربائي يظل عالقاً أو مثنيّاً.
- لا تدع سلك التوصيل الكهربائي يلامس الأسطح الساخنة من الجهاز.
- تحقق من حالة سلك التوصيل الكهربائي. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابهة من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تلمس قابس التوصيل ويديك مبللتين.
- لا تستخدم الجهاز والسلك الكهربائي أو القابس تالفين.
- إذا تمزق أي من مغلفات الجهاز، قم على الفور بفصل الجهاز من التيار الكهربائي لتفادي احتمال حدوث صدمة كهربائية.
- لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو إذا كان هناك علامات واضحة من التلف أو إذا كان هناك تسرب.
- لا تضع الجهاز على أسطح ساخنة مثل ألواح الطهي أو مواقد الغاز أو الأفران أو ما شابه ذلك.
- يجب استخدام ووضع الجهاز على سطح مستو وثابت.
- لا تستخدم ولا تحفظ الجهاز في الهواء الطلق.

## الاستخدام والعناية:

- قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.
- عدم استعمال الجهاز دون القطع الملحقة.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف لا تعمل.
- لا تحرك الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال.
- لا تستخدم الجهاز مائلاً، ولا تقلبه.
- أفضل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقيل القيام بأي عملية تنظيف.
- احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص الذين يعانون من انخفاض قدراتهم الجسدية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة.
- استعمل هذا الجهاز وملحقاته وأدواته وفقاً لهذه الإرشادات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يعين القيام به. إن استعمال الجهاز لعمليات غير تلك المنصوص عليها قد يسبب وضعاً خطيراً.

## الخدمة:

- إن كل استخدام غير مناسب، أو مخالفة إرشادات الاستعمال، قد يترتب عليه مخاطر، وهذا يلغي الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

## Español

### GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

## English

### WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

## Français

### GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

## Deutsch

### GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

## Italiano

### GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

## Português

### GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

## Català

### GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

## Nederlands

### GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantieverwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

## Polski

### GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

## Ελληνικά

### ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

## Русский

### ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

## Română

### GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

## العربية

## Български ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

## الضمان والمساعدة التقنية

يحتضن هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحتك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التال:

<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Benin	359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	0299-21313798
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Burkina Faso	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Democratic Republic of the Congo	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
Ethiopia	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Gabon	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 / 24101560698
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404

<b>Gibraltar</b>	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
<b>Greece</b>	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
<b>Guinea</b>	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
<b>Hong Kong</b>	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
<b>Hungary</b>	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
<b>India</b>	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
<b>Ivory Coast</b>	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
<b>Jordan</b>	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
<b>Kuwait</b>	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
<b>Lebanon</b>	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963
<b>Luxembourg</b>	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
<b>Mali</b>	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259
<b>Marruecos</b>	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
<b>Mauritania</b>	134 Avenue Gamal Abdener Ilot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
<b>Mexico</b>	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
<b>Montenegro</b>	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
<b>Netherlands</b>	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
<b>Nigeria</b>	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
<b>Paraguay</b>	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
<b>Peru</b>	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
<b>Portugal</b>	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
<b>Romania</b>	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
<b>Serbia</b>	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
<b>Slovakia</b>	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
<b>Southafrica</b>	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
<b>Tunisia</b>	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
<b>Ukraine</b>	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
<b>United Arab Emirates</b>	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
<b>Uruguay</b>	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
<b>Vietnam</b>	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110

**taurus**

Avda. Barcelona, s/n  
25790 Oliana  
Spain

Rev 09-07-2020